

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 11 päivänä huhtikuuta 2017

42/2017

(Suomen säädöskokoelman n:o 195/2017)

Valtioneuvoston asetus

kalastuksesta Tenojoen vesistössä Norjan kanssa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta sekä sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta ja soveltamisesta annetun lain voimaantulosta

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään kalastuksesta Tenojoen vesistössä Norjan kanssa tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta ja soveltamisesta annetun lain (176/2017) 18 §:n 1 momentin nojalla:

1 §

Kalastuksesta Tenojoen vesistössä Suomen tasavallan hallituksen ja Norjan kuningaskunnan hallituksen välillä Helsingissä 30 päivänä syyskuuta 2016 tehty sopimus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2017 niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen 22 päivänä maaliskuuta 2017 ja tasavallan presidentti 24 päivänä maaliskuuta 2017. Hyväksymistä koskevat nootit on vaihdettu 31 päivänä maaliskuuta 2017.

2 §

Sopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Kalastuksesta Tenojoen vesistössä Norjan kanssa tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta ja soveltamisesta annettu laki (176/2017) tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2017.

4 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2017.

Helsingissä 6 päivänä huhtikuuta 2017

Maatalous- ja ympäristöministeri Kimmo Tiilikainen

Lainsäädäntöneuvos Heidi Aliranta

Stáhtaráđi ása hus

guolástusas Deanu čázádagas Norggain dahkkojuvvon soahpamuša fápmuibidjamis sihke soahpamuša láhkaásahansuorgái gullevaš mearrádusaid fápmuibidjan- ja heivehanlága fápmuiboahtimis

Stáhtaráđi mearrádusa mielde mearriduvvo guolástusas Deanu čázádagas Norggain dahkkojuvvon soahpamuša láhkaásahansuorgái gullevaš mearrádusaid fápmuibidjan- ja heivehanlága (176/2017) 18 §:a 1 momenta vuodul:

1 §

Guolástusas Deanu čázádagas Suoma dásseválddi ráđdehusa ja Norgga gonagasriikka ráđdehusa gaskkas Helssegis čakčamánu 30. beaivve 2016 dahkkojuvvon soahpamuš boahtá fápmui miessemánu 1. beaivve 2017 nugo das lea sohppojuvvon.

Riikkabeaivvit lea dohkkehan soahpamuša njukčamánu 22. beaivve 2017 ja dásseválddi pre-sideanta njukčamánu 24. beaivve 2017. Dohkkeheapmái guoskevaš nohtat leat lonohallon njukčamánu 31. beaivve 2017.

2 §

Soahpamuša eará go láhkaásahansuorgái gullevaš mearrádusat leat ása hussan fámus.

3 §

Guolástusas Deanu čázádagas Norggain dahkkojuvvon soahpamuša láhkaásahansuorgái gullevaš mearrádusaid fápmuibidjan- ja heivehanláhka (176/2017) boahtá fápmui miessemánu 1. beaivve 2017.

4 §

Dát ása hus boahtá fápmui miessemánu 1. beaivve 2017.

Helssegis cuorjománu 6. beaivve 2017

Eanadoallo- ja birasministtar Kimmo Tiilikainen

Láhkaásahanráđđi Heidi Aliranta

SUOMEN JA NORJAN VÄLINEN SOPIMUS KALASTUKSESTA TENOJOEN VESISTÖSSÄ

AVTALE MELLOM FINLAND OG NORGE OM FISKET I TANAVASSDRAGET

Suomen tasavallan hallitus ja Norjan kuningaskunnan hallitus, jäljempänä osapuolet, jotka

Republikken Finlands regjering og Kongeriket Norges regjering, heretter partene, som

haluavat korvata Suomen tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä Tenojoen kalastuspiirin yhteisestä kalastussäännöstä 1. maaliskuuta 1989 tehdyn sopimuksen ja siihen liittyvän kalastussäännön uudella sopimuksella,

ønsker å erstatte Overenskomst mellom Republikken Finland og Kongeriket Norge om felles forskrifter om fisket i Tanaelvas fiskeområde av 1. mars 1989 samt tilhørende forskrifter med en ny avtale,

painottavat kansainvälisiin sopimuksiin perustuvaa vastuutaan sekä tarvetta suojella ja turvata Tenojoen vesistön kalakannat tarkoituksenmukaisella ja varovaisuusperiaatteen perustuvalla kalastuksen säätelyllä,

understreker sitt ansvar i henhold til internasjonale konvensjoner og behovet for å verne og sikre fiskebestandene i Tanavassdraget gjennom formålstjenlig regulering av fisket basert på føre-var-prinsippet,

tunnustavat luonnon monimuotoisuuden sekä luonnonvarojen kestävä hyödyntämisen merkityksen,

erkjenner betydningen av naturmangfoldet og av bærekraftig utnyttelse av naturressursene,

tunnustavat saamelaiden alkuperäiskansaoikeudet ja paikallisväestön oikeudet ja luonnonvarojen merkityksen saamelaisille alkuperäiskansana kulttuurinsa ylläpitämiseksi, sekä muiden kalastusoikeuden haltijoiden oikeudet,

erkjenner samenes urfolksrettigheter og lokalbefolkningens rettigheter, og betydningen naturressursene har for samene som urfolk i bevaring av deres kultur, samt andre fiskerettshaveres rettigheter,

painottavat tietojenvaihdon ja yhteistyön merkitystä yhteisten luonnonvarojen käytössä ja hoidossa sekä paikallisten kalastusoikeuden haltijoiden ja muiden paikallisten tahojen laajoja vaikuttamismahdollisuuksia kalastuksenhoitoon,

understreker betydningen av informasjonutveksling og samarbeid om bruk og forvaltning av felles naturressurser, og bred medvirkning fra lokale fiskerettshavere og andre lokale interesser i denne forvaltningen,

viittaavat 10 päivänä joulukuuta 1982 teh-

viser til artikkel 66 i De forente nasjoners

dyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 66 artiklaan, 22 päivänä toukokuuta 1992 tehtyyn biologista monimuotoisuutta koskevaan yleissopimukseen ja Pohjois-Atlantin lohensuojelusta 2 päivänä maaliskuuta 1982 tehtyyn yleissopimukseen ja sen nojalla hyväksyttyihin lohen kalastuksen säätelyn ja hoidon suuntaviivoihin, 16 päivänä joulukuuta 1966 tehdyn kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 27 artiklaan sekä Yhdistyneiden Kansakuntien 13 päivänä syyskuuta 2007 hyväksymään alkuperäiskansojen oikeuksia koskevaan julistukseen,

havrettskonvensjon av 10. desember 1982, konvensjonen om biologisk mangfold av 22. mai 1992 og konvensjonen av 2. mars 1982 til vern av laks i det nordlige Atlanterhav og de retningslinjene for forvaltning av laksefiske som er vedtatt i henhold til denne konvensjonen, konvensjonen om sivile og politiske rettigheter av 16. desember 1966 artikkel 27, samt til De forente nasjoners urfolkserklæring av 13. september 2007,

ovat tehneet seuraavan sopimuksen:

har inngått følgende avtale:

1 Luku

Tarkoitus ja soveltamisalue

1 Artikla

Tavoite

1. Sopimuksen tavoitteena on edistää Tenojoen vesistön kalakantojen ekologisesti, taloudellisesti ja sosiaalisesti kestävää käyttöä ja hoitoa perustuen parhaaseen käytettävissä olevaan tietoon, mukaan lukien perinteinen tietämys, siten että vesistön lohentuotantokykyä hyödynnetään ja kalakantojen moninaisuus turvataan.

2. Kalakantojen suojelussa, hoidossa ja käytössä on kiinnitettävä huomiota kaikkiin osallisena oleviin kalastusetiikkiin ja erityisesti kalastukseen, joka perustuu paikallisiin kulttuuriperinteisiin.

3. Lohen kalastuksen säätelyn lähtökohtana on hoitosuunnitelma. Suunnitelma pohjautuu parhaaseen käytettävissä olevaan tietoon kantojen koosta, koostumuksesta ja arvioidusta kehityksestä sekä ennalta varautumisen peri-

Kapittel 1

Formål og virkeområde

Artikkel 1

Formål

1. Avtalens formål er å bidra til at fiskebestandene i Tanavassdraget forvaltes på en økologisk, økonomisk og sosialt bærekraftig måte basert på beste tilgjengelige kunnskap, inkludert tradisjonell kunnskap, slik at vassdragets kapasitet for lakseproduksjon utnyttes og mangfoldet i fiskebestandene sikres.

2. Ved vern, forvaltning og bruk av fiskebestandene skal det tas hensyn til alle berørte fiskeinteresser, og særlig til fiske basert på lokale kulturtradisjoner.

3. Forvaltningsplanen vil være utgangspunkt for reguleringer i fisket etter laks. Planen skal bygge på den beste tilgjengelige kunnskap om fiskebestandenes størrelse, sammensetning og forventet utvikling, samt

aatteen soveltamiseen.

på anvendelse av føre-var-prinsippet.

4. Sääntely on toteutettava siten, että eri lohikantojen hoitotavoitteet saavutetaan ja niitä ylläpidetään pitkällä aikavälillä hoitosuunnitelman mukaisesti.

4. Reguleringsene skal gjennomføres slik at forvaltningsmålene for de enkelte laksebestandene oppnås og opprettholdes over tid i samsvar med forvaltningsplanen.

2 Artikla

Maantieteellinen soveltamisalue

1. Sopimusta ja sen liitteenä 2 olevaa kalastussääntöä sovelletaan Tenojoen, Inarinjoen ja Kietsimäjoen niillä alueilla, joissa Suomen ja Norjan välinen valtakunnan raja kulkee (*rajajokiosuus*).

2. Sopimuksen 3 artiklan 1 kohtaa, 4 artiklaa sekä 11 artiklan 2 kohtaa sovelletaan vesistön lohennosualueella. Artiklaa 15 sovelletaan vesistön koko valuma-alueella.

3. Artiklan kohdassa 1 ja 2 tarkoitetut soveltamisalueet on merkitty liitteessä 1 oleviin karttoihin.

3 Artikla

Sivuvesistöt, vesistön alempi Norjan puoleinen osuus ja Finnmarkin läänin merialueet

1. Osapuolet sitoutuvat Tenojoen vesistön sivuvesistöjen ja alemman Norjan puoleisen osuuden lohennosualueiden osalta antamaan kansallisia säännöksiä ja määräyksiä kalakantojen suojelun ja kestävä käytön turvaamiseksi. Norjalle kuuluvalla Tenojoen vesistön jokisuun ja rajajokiosuuden välisellä osalla sovellettavat kalastusmääräykset eivät voi olla lievempiä kuin rajajokiosuudella

Artikkel 2

Geografisk virkeområde

1. Avtalen og Vedlegg 2 om fiskeregler gjelder på riksgrensestrekningene mellom Finland og Norge i Tanaelva, Anárjohka og Skiehččanjohka (*grenseelvstrekningene*).

2. Avtalens artikkel 3 punkt 1 og artikkel 4, samt artikkel 11 punkt 2 gjelder på vassdragets lakseførende strekning. Artikkel 15 gjelder i hele vassdragets nedbørfelt.

3. Områdene som er omtalt under artikkelens punkt 1 og 2 er avmerket på kartene i Vedlegg 1.

Artikkel 3

Sidevassdrag, nedre norske del av vassdraget og sjøområder i Finnmark fylke

1. Partene forplikter seg til å innføre nasjonale forskrifter og regler for de lakseførende strekningene i Tanavassdragets sidevassdrag og i nedre norske del, for å sikre bevaring og bærekraftig utnyttelse av fiskebestandene. Fiskereguleringene på den norske strekningen mellom Tanavassdragets munning og grenseelvstrekningen kan ikke være mindre restriktive enn gjeldende reguleringer på

voimassa olevat määräykset. Kansallisten säännösten ja määräysten laadinnassa voidaan ottaa lähtökohdaksi 4 artiklassa tarkoitettu hoitosuunnitelma. Toisen osapuolen toimivaltaiselle viranomaiselle on varattava tilaisuus antaa lausunto ennen säännösten vahvistamista.

2. Finnmarkin merilohen kalastuksen sääntelyä koskevista muutosesityksistä on pyydetty lausunto Suomen toimivaltaiselta viranomaiselta ennen päätösten tekemistä.

2 Luku

Kalastuksen säätely

4 Artikla

Hoitosuunnitelma

1. Osapuolet laativat yhteistyössä Tenojoen lohikantojen hoitosuunnitelman, jolla turvataan biologinen monimuotoisuus sekä kantojen kestävä käyttö.

2. Suunnitelman on oltava joustava, tietoon perustuva ja lohikantakohtainen ja se on lähtökohtana laadittaessa mahdollisia sovittuja määräyksiä yhteisestä kalastussäännöstä poikkeamiseksi. Kalastusoikeuden haltijat osallistuvat suunnitelman laatimiseen.

3. Suunnitelman on sisällettävä:

- i) tiedot kalakantojen ja niiden elinympäristöjen tilasta;
- ii) tiedot kalastuksesta;
- iii) lohikantojen kantakohtaiset hoitotavoitteet;
- iv) ehdotus kalakantojen hoitotoimenpiteiksi;
- v) hoitotavoitteet alittavien kantojen osalta ehdotus tarpeellisiksi elvytystoimenpiteiksi.

grenselvstrekningen. Ved utarbeiding av nasjonale forskrifter og regler må det tas utgangspunkt i forvaltningsplanen som er omtalt i artikkel 4. Før regler fastsettes, skal den andre parts ansvarlige myndighet gis anledning til å uttale seg.

2. Forslag til endringer i reguleringene av sjølaksefisket i Finnmark skal sendes ansvarlig myndighet i Finland til uttalelse før vedtak treffes.

Kapittel 2

Reguleringer i fisket

Artikkel 4

Forvaltningsplan

1. Partene skal i fellesskap utarbeide en forvaltningsplan for laksebestandene i Tanaelva for å sikre biologisk mangfold og bærekraftig utnytting av bestandene.

2. Planen skal være fleksibel, kunnskapsbasert og rettet inn mot de enkelte laksebestandene, og vil være utgangspunkt for utarbeidelse av eventuelle avtalte bestemmelser om å fravike felles fiskeregler. Fiskerettshavere skal medvirke i utarbeidelse av planen.

3. Planen skal inneholde:

- i) informasjon om tilstanden til fiskebestandene og deres livsmiljø;
- ii) informasjon om fisket;
- iii) forvaltningsmål for de enkelte laksebestandene;
- iv) forslag til forvaltningstiltak for fiskebestandene;
- v) forslag til nødvendige gjenoppbyggings-tiltak for de bestandene som ikke oppnår forvaltningsmålene.

4. Jos yksi tai useampi lohikanta on hoitotavoitteen alittavalla tasolla, tulee näitä kantoja koskeva elvytysuunnitelma sisällyttää hoitosuunnitelmaan.

5. Suunnitelmaa arvioidaan ja tarkennetaan tarvittaessa. Osapuolten on yhteistyössä muutettava suunnitelmaa, jos lohikantojen kehityksen tilanne poikkeaa olennaisesti hoitosuunnitelmaan sisältyvistä odotuksista. Kumpikin osapuoli voi tehdä aloitteen muutoksiin.

4. Dersom en eller flere laksebestander er på et nivå som ligger under forvaltningsmålet, skal planer for gjenoppbygging av disse bestandene inkluderes i forvaltningsplanen.

5. Planen evalueres og justeres ved behov. Dersom utviklingen i laksebestandenes tilstand avviker vesentlig fra forventningene i forvaltningsplanen, skal partene i fellesskap endre planen. Hver av partene kan ta initiativ til endringer.

5 Artikla

Yhteinen kalastussääntö

1. Osapuolilla on yhteinen kalastussääntö rajajokiosuudella. Kalastussääntö on sopimuksen liitteenä 2, ja se on olennainen osa sopimusta.

2. Kalastussääntö on voimassa viisi vuotta sopimuksen voimaantulosta. Kalastussäännön voimassaolo jatkuu siitä eteenpäin aina seitsemän vuotta kerrallaan, paitsi jos toinen osapuolista aiemmin esittää sen muuttamista. Kalastussäännön muuttamista koskeva pyyntö on esitettävä vähintään kaksi vuotta ennen kalastussäännön voimassaolon päättymistä.

3. Kalastussääntö sisältää ennalta sovittuja säätelytoimenpiteitä, jotka saatetaan voimaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti kalastussäännössä määriteltyjen edellytysten täyttyä. Ennalta sovittujen toimenpiteiden käyttöä koskevien edellytysten olemassaoloa arvioidaan vuosittain 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun arvioinnin yhteydessä. Arviointi kirjataan 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun pöytäkirjaan.

Artikkel 5

Felles fiskeregler

1. Partene skal ha felles regler om fisket på grenseelvstrekningen. Fiskereglene er vedlagt avtalen som Vedlegg 2, og er en integrert del av avtalen.

2. Fiskereglene gjelder i fem år fra avtalens ikrafttredelse. Fiskereglene gjelder deretter i perioder på sju år, med mindre en av partene tidligere anmoder om endringer. Anmodning om endring av fiskereglene skal legges fram senest to år før utløpet av fiskereglenes gyldighetsperiode.

3. Fiskereglene skal inkludere forhåndsavtalte reguleringstiltak som trer i kraft i samsvar med nasjonal lovgivning når forutsetninger definert i fiskereglene er oppfylt. Vurderingen av om forutsetningene for anvendelse av forhåndsavtalte tiltak er tilstede, gjøres årlig i forbindelse med vurderingen omtalt under artikkel 7 punkt 2. Vurderingen føres inn i protokollen omtalt under artikkel 7 punkt 4.

6 Artikla

Mahdollisuus poiketa kalastussäännöstä

1. Hallitukset tai niiden määräämät viranomaiset voivat tämän sopimuksen 1 artiklassa mainitun tavoitteen saavuttamiseksi ja kummankin osapuolen kansallisen lainsäädännön puitteissa sopia kalastussäännöstä poikkeavista määräyksistä, jos se on välttämätöntä kalakantojen elinvoimaisuuden turvaamiseksi, heikentyneiden tai heikentymisvaarassa olevien kalakantojen suojelemiseksi tai elvyttämiseksi taikka jos kalakantojen tila sen sallii.

2. Kalastussäännöstä poikkeavat määräykset voivat koskea:

1) kieltoa tai rajoitusta kalastaa tietyllä pyydyksellä tai kalastustavalla;

2) kieltoa tai rajoitusta kalastaa tiettynä ajankohtana tai tietyllä alueella;

3) käytettävien pyydysten määrällistä rajoitusta;

4) saaliskiintiötä;

5) lupamääriä;

6) rajajokiosuuden kalastusvyöhykejakoja;

7) kieltoa ottaa tiettyä sukupuolta tai kokoluokkaa olevia kaloja;

8) pyydysten rakennetta; tai

Artikkel 6

Adgang til å fravike fiskereglene

1. Dersom det er nødvendig for å sikre fiskebestandenes levedyktighet, for å verne eller gjenoppbygge fiskebestander som er svekket eller står i fare for å bli svekket, eller dersom fiskebestandenes tilstand tillater det, kan regjeringene eller de av disse utpekte myndigheter, innen rammene av hver parts nasjonale lovgivning, avtale bestemmelser som fraviker fiskereglene, for å oppnå formålet i artikkel 1 i denne avtale.

2. Bestemmelser om å fravike fiskereglene kan gjelde:

1) forbud mot eller begrensninger i fisket med visse fangstredskaper eller fiskemetoder;

2) forbud mot eller begrensninger i fisket på visse tidspunkter eller i visse områder;

3) begrensninger i antall fiskeredskaper som brukes;

4) kvoter for fangst;

5) antall fiskekort;

6) inndeling av grenseelvstrekningen i fiskesoner;

7) forbud mot å ta fisk av et bestemt kjønn eller i en viss størrelsesklasse;

8) fangstredskapenes utforming; eller

9) muita edellä 1–8 kohtiin rinnastuvia kalastussäännön täytäntöönpanoon liittyviä säätelytoimia.

9) andre reguleringsiltak som er sammenlignbare med punktene 1–8 ovenfor og knyttet til implementering av fiskereglene.

3. Kalastussäännöstä poikkeavat määräykset voidaan rajata koskemaan sopimusalueen osaa, erikseen määritettyä kalastuskauden jaksoa tai yksittäistä kalastustapaa. Määräykset annetaan määräajaksi enintään kolmeksi kalastuskaudeksi kerrallaan.

3. Bestemmelser om å fravike fiskereglene kan begrenses til å gjelde for en del av avtaleområdet, for angitt fiskesesonger eller for den enkelte fiskemetode. Bestemmelsene skal være tidsbegrenset og kan ikke gjelde for mer enn tre fiskesesonger om gangen.

7 Artikla

Artikkel 7

Kalastussäännön vaikutusten arviointi ja poikkeavia määräyksiä koskeva menettelytapa

Evaluering av effektene av fiskereglene og prosedyrer for bestemmelser om fravik

1. Osapuolten yhteinen seuranta- ja tutkimusryhmä sekä toimivaltaiset viranomaiset arvioivat kalastussäännön ja siihen mahdollisesti tehtyjen poikkeavien määräysten vaikutuksia parhaan lohikantojen tilasta ja kehityssuunnista käytettävissä olevan tiedon perusteella vuosittain. Kalastusoikeuden haltijat otetaan mukaan arviointityöhön.

1. Effekten av fiskereglene og eventuelle bestemmelser om fravik skal vurderes årlig av en felles overvåkings- og forskningsgruppe og ansvarlige myndigheter på grunnlag av den beste tilgjengelige kunnskapen om laksebestandenes tilstand og utviklingstendenser. Fiskerettshaverne trekkes inn i vurderingene.

2. Hallitukset tai niiden määräämät viranomaiset arvioivat vuosittain tarvetta sopia kalastussäännöstä poikkeavista määräyksistä 6 artiklan mukaisesti.

2. Regjeringene eller de av regjeringene utpekte myndigheter vurderer hvert år behovet for å avtale bestemmelser om å fravike fiskereglene i henhold til artikkel 6.

3. Tarvetta toteuttaa kalastussäännöstä poikkeavia määräyksiä on arvioitava sellaisena ajankohtana, että tutkijoilla ja keskeisillä paikallisilla sidosryhmillä on mahdollisuus vaikuttaa arviointiin ja että kansalliset säännökset voivat tulla voimaan viimeistään sen vuoden huhtikuun 1 päivänä, jolloin poikkeavat määräykset tulevat voimaan.

3. Vurderingen av behovet for bestemmelser om å fravike fiskereglene skal gjøres på et slikt tidspunkt at forskere og relevante lokale interessegrupper kan medvirke, og slik at nasjonale regler kan tre i kraft senest 1. april det år bestemmelsene skal gjelde fra.

4. Hallitusten tai niiden määräämien viranomaisten välinen sopimus kalastussäännöstä

4. Avtale mellom regjeringene eller av regjeringene utpekte myndigheter om bestem-

poikkeavista määräyksistä kirjataan erilliseen pöytäkirjaan.

melser om å fravike fiskereglene skal nedfelles i en særskilt protokoll.

3 Luku

Kalastuksen järjestäminen

8 Artikla

Kalastonhoitomaksut

Kalastettaessa rajajokiosuudella sovelletaan kalastonhoitomaksuvelvollisuuteen sen osapuolen lainsäädäntöä, jonka alueelta 10 artiklassa tarkoitettu kalastuslupa lunastetaan.

9 Artikla

Rajajokiosuuden jakaminen kalastusvyöhykkeisiin

1. Veneestä tapahtuvan matkailukalastuksen järjestämiseksi määritellään yhteiset kalastusvyöhykkeet. Kalastuslupien sallittu enimmäismäärä sekä kalastuslupien hinnat voivat vaihdella vyöhykkeittäin ja kalastuskauden aikana.

2. Kumpikin osapuoli voi perustaa kalastusvyöhykkeitä matkailukalastuksen järjestämiseksi rannalta kuultuaan toista osapuolta.

10 Artikla

Kalastusluvut

1. Kalastussäännössä määritellään matkailukalastukseen myytävien kalastuslupien enimmäismäärä. Määrä jaetaan puoliksi osapuolten välillä.

Kapittel 3

Organisering av fisket

Artikkel 8

Fiskeravgift

Plikten til å betale fiskeravgift ved fiske på grenseelvstrekningen følger lovgivningen i det landet fiskekort etter artikkel 10 blir løst i.

Artikkel 9

Inndeling av grenseelvstrekningen i fiskesoner

1. Det skal fastsettes felles fiskesoner for å organisere tilreisendes fiske fra båt. Det største tillatte antall fiskekort og prisen på fiskekort kan variere fra sone til sone og innen sesongen.

2. Hver part kan opprette fiskesoner og organisere tilreisende sitt fiske fra strand etter samråd med den annen part.

Artikkel 10

Fiskekort

1. Maksimalt antall fiskekort for tilreisende fiskere skal fastsettes i fiskereglene. Antallet fordeles likt mellom partene.

2. Rajajokiosuudella kalastavan on lunastettava kalastuslupa ennen kalastuksen aloittamista. Osapuolet vastaavat lupien myynnin järjestämisestä.

3. Rantakalastuslupa ostetaan siinä valtiossa, jossa kalastetaan. Venekalastuslupa oikeuttaa kalastamaan ilmoitetulla vyöhykkeellä molempien osapuolten alueella.

4. Kumpikin osapuoli määrittää kansallisen lainsäädännön mukaisesti kalastuslupan hinnan kuultuaan asiasta toista osapuolta. Kalastuslupan muut ehdot määritellään kalastussäännössä.

5. Kumpikin osapuoli päättää kalastuslupien myynnistä saatujen tulojen käytöstä. Valvonta, seuranta ja kalatutkimus asetetaan etusijalle.

2. Den som vil fiske på grenseelvestrekningen skal løse fiskekort før fisket begynner. Partene er ansvarlige for tilrettelegging for salg av fiskekort.

3. For fiske fra strand må kort løses i den stat hvor fisket skal foregå. Kort for fiske fra båt gir adgang til fiske i angitt sone i begge partenes områder.

4. Hver part fastsetter kortprisene i samsvar med nasjonal lovgivning etter å ha hørt den andre parten. Andre betingelser fastsettes i fiskereglene.

5. Bruken av inntektene av fiskekortsalget bestemmes av hver part. Oppsyn, overvåking, fiskeundersøkelser og forskning skal prioriteres.

11 Artikla

Kalastuksenvolvonta

1. Osapuolten on huolehdittava riittävästä kalastuksenvolvonnasta. Kansallisen lainsäädännön mukaan toimivaltaiset kalastuksenvolvontaviranomaiset ja kalastuksenvolvot valvovat kalastussäännön noudattamista.

2. Kalastusta saavat lisäksi valvoa yhteiset suomalais-norjalaiset valvontapartiot. Tällaisessa valvonnassa toisen osapuolen valvojat ovat tarkkailijan asemassa.

3. Osapuolet voivat sopia yhteisestä kalastuksenvolvontasuunnitelmasta.

4. Jos jommallakummalla osapuolella on syytä epäillä kalastuksen tapahtuneen tai ta-

Artikkel 11

Fiskeoppsyn

1. Partene skal sørge for tilstrekkelig oppsyn med fisket. De myndigheter og oppsynsbetjenter som i henhold til partenes nasjonale lovgivning er ansvarlige for fiskeoppsyn, skal ha oppsyn med at forskriftene om fisket overholdes.

2. I tillegg kan det gjennomføres oppsyn ved felles finsk-norske oppsynspatruljer. Ved slikt oppsyn har den andre parts oppsynsbetjenter observatørstatus.

3. Partene kan avtale en felles plan for fiskeoppsyn.

4. Dersom en av partene har grunn til mistanke om at det foregår eller har foregått fis-

pahtuvan voimassa olevien määräysten vastaisesti toisen osapuolen alueella, on kalastuksenvilvontaviranomaisen tai kalastuksenvalvojan ilmoitettava tästä välittömästi toisen osapuolen toimivaltaiselle viranomaiselle.

ke på den andre parts område i strid med gjeldende forskrifter, skal de ansvarlige for fiskeoppsynet underrette den andre parts ansvarlige myndigheter umiddelbart.

4 Luku

Seuranta, tutkimus, saalisraportointi ja saalistilastot

12 Artikla

Seuranta ja tutkimus

1. Osapuolet seuraavat ja tutkivat Tenojoen vesistön kalakantoja yhteistyössä. Tavoitteena on erityisesti luoda perustaa 4 artiklassa tarkoitetun hoitosuunnitelman laatimiselle ja arvioinnille ja arvioida kalastussäännöksiä 7 artiklan mukaisesti.

2. Työtä toteuttaa osapuolten yhteinen seuranta- ja tutkimusryhmä, jossa kummallakin osapuolella on kaksi edustajaa. Paikalliset kalastusoikeuden haltijat osallistuvat työhön. Osapuolten toimivaltaiset viranomaiset sopivat ryhmän toimeksiannosta.

13 Artikla

Saalisrekisteri ja saalisilmoitukset

1. Osapuolilla on yhteinen sähköinen saalisrekisteri, johon kalastaja on velvollinen ilmoittamaan harjoittamaansa kalastusta ja saaliita koskevat tiedot siten kuin kalastussäännössä määritetään.

2. Rekisteriin tallennettuja tietoja käytetään saalistilastointiin, kalavarojen hoidon suunnitteluun, valvontaan ja kalatutkimuksiin sekä kalakantoja ja kalastuksen harjoittamista koskevaan tutkimukseen.

Kapittel 4

Overvåking, forskning, fangstrapportering og fangststatistikk

Artikkel 12

Overvåking og forskning

1. Partene skal samarbeide om overvåking av og forskning på fiskebestandene i Tanavassdraget, særlig som grunnlag for utarbeidelse og evaluering av forvaltningsplanen etter artikkel 4 og vurdering av fiskereglene etter artikkel 7.

2. Arbeidet gjennomføres av en felles overvåkings- og forskningsgruppe med to representanter for hver part. Lokale fiskerettshavere skal involveres i arbeidet. Partenes ansvarlige myndigheter avtaler gruppens mandat.

Artikkel 13

Fangstregistering og fangstrapportering

1. Partene skal ha et felles elektronisk fangstregister. Fiskeren plikter å rapportere opplysninger om fiskeinnsats og fangster til registeret i samsvar med bestemmelsene i fiskereglene.

2. Opplysninger lagret i registeret benyttes til fangststatistikker, planlegging av forvaltningstiltak, oppsyn og fiskeundersøkelser, samt forskning på fiskebestandene og fiskeutøvelsen.

5 Luku

Kalakantojen suojelu

14 Artikla

Rakentaminen ja saastuttaminen

1. Osapuolten on asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä sovellettaessa huolehdittava siitä, että laitosten, rakennusten tai rakenteiden sijoittaminen ja rakentaminen tai muu vastaava toiminta tai vesivarojen hyödyntäminen ei aiheuta vahinkoa tai sen vaaraa kalakannoille tai kalastukselle.

2. Osapuolten on kummankin tahollaan ja yhteistyössä toistensa kanssa toteutettava toimenpiteitä, joita tarvitaan vesistön vedenlaadun seuraamiseksi, ylläpitämiseksi ja tarpeen vaatiessa kohentamiseksi.

15 Artikla

Biologiset vaikutukset

1. Osapuolten on käynnistettävä tarpeelliset toimet kalakantojen suojelemiseksi tarttuvilta kalasairauksilta sekä vieraslajeilta ja -kannoilta.

2. Osapuolten on pienennettävä käynnissä olevien toimintojen aiheuttamaa uhkaa ja estettävä uusia uhkia aiheuttavia toimintoja vesistön valuma-alueella ja lähellä sijaitsevilla maa- ja merialueilla. Näihin kuuluvat kalan kasvatuksesta aiheutuvat vahingolliset vaikutukset ja sairauksien tartunnanuhka sekä vaikutukset, joita karanneet tai istutetut kalat aiheuttavat.

Kapittel 5

Beskyttelse av fiskebestandene

Artikkel 14

Inngrep og forurensning

1. Partene skal i henhold til relevant lovgivning påse at plassering og bygging av anlegg, bygninger eller konstruksjoner, eller annen tilsvarende virksomhet eller utnyttelse av vannressursene ikke medfører skade eller risiko for skade på fiskebestandene eller fiskeutøvelsen.

2. Partene skal hver for seg og i samarbeid iverksette tiltak for å overvåke, opprettholde og om nødvendig forbedre vannkvaliteten i vassdraget.

Artikkel 15

Biologisk påvirkning

1. Partene skal iverksette nødvendige tiltak for å beskytte fiskebestandene mot smittsomme fiskesykdommer og introduksjon av fremmede arter eller bestander.

2. Partene skal redusere risikoen fra pågående aktiviteter og forhindre ny risikoaktivitet innenfor vassdragets nedbørfelt og i nærliggende land- og sjøområder, herunder risiko for skadevirkninger og sykdomsoverføring fra fiskeoppdrett samt påvirkning fra rømt eller utsatt fisk.

3. Tenojoen vesistön valuma-alueella ei saa harjoittaa anadromisten lohikalojen kasvatusta ja viljelyä. Tenojoen vesistön valuma-alueelle ei saa istuttaa vesistön valuma-alueen ulkopuolelta tuotuja kaloja.

4. Eläviä kaloja tai gameettia (mätiä ja maitia) ei saa siirtää muista vesistöistä Tenojoen vesistön valuma-alueelle.

5. Vesiviljelyeläinten ja niiden gameettien siirtämisen on tapahduttava Euroopan unionin kalaterveysmääräysten mukaisesti.

6. Muista vesistöistä peräisin olevaa vettä ei saa päästää eikä niistä pyydystettyjä kaloja saa puhdistaa vesistön valuma-alueella luonnonvesien välittömässä läheisyydessä. Muissa vesistöissä käytettyjen kalastusvälineiden, muiden varusteiden kuten myös veneiden ja muiden kulkuvälineiden on oltava kuivia tai desinfioituja ennen kuin niitä saa käyttää valuma-alueella. Desinfioinnin ja kuivatuksen suorittamiselle laaditaan yhteinen ohjeistus. Osapuolet huolehtivat siitä, että velvoitteesta tiedotetaan yleisölle.

7. Osapuolten on välittömästi varoitettava toisiaan, jos on aihetta epäillä, että valuma-alueella tai sen läheisyydessä sijaitsevilla maa- ja merialueilla esiintyy lohiloista *Gyrodactylus salarista* tai muita tarttuvia vakavia kalasairauksia tai jos tartunta on todettu. Osapuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat laatia yhteisen suunnitelman, jossa määritellään varoitusvelvollisuutta koskevat käytännöt, valmius mahdollisen *Gyrodactylus salariksen* leviämisen varalta, kalatautien todentamisen menetelmät ja toimenpiteet epäiltäessä kyseisiä sairauksia tai kun esiintyminen on todettu.

3. Fiskeoppdrett og kultivering av anadrome laksefisk skal ikke finne sted i Tanavassdragets nedbørfelt. Det skal ikke settes ut fisk i Tanavassdragets nedbørfelt fra områder utenfor nedbørfeltet.

4. Det skal ikke flyttes levende fisk eller gameter (melke og rogn) fra andre vassdrag til Tanavassdragets nedbørfelt.

5. Introduksjon av akvakulturdyr og deres gameter skal skje i henhold til den Europeiske unions regelverk om fiskehelse.

6. Innenfor vassdragets nedbørfelt er det i umiddelbar nærhet av naturlige vann ikke tillatt å tømme vann eller rense fisk fra annet vassdrag. Fiskeredskap og annet fiskeutstyr, samt båter og andre transportmidler som har vært benyttet i annet vassdrag skal være tørt eller desinfisert før det kan benyttes i nedbørfeltet. Det skal utarbeides felles veiledning for desinfeksjon og tørking. Partene skal sørge for informasjon til publikum om disse reglene.

7. Partene skal straks varsle hverandre ved mistanke om eller påvisning av lakseparasitten *Gyrodactylus salaris* eller annen alvorlig smittsom fiskesykdom innen nedbørfeltet eller i nærliggende land- og sjøområder. Partenes ansvarlige myndigheter kan utarbeide en felles plan som klargjør rutiner for varslingsplikt, beredskap for en eventuell spredning av *Gyrodactylus salaris*, metoder for verifisering av fiskesykdommer og tiltak ved mistanke eller påvisning av slike sykdommer.

16 Artikla

Toimet erityistilanteissa

Artikkel 16

Tiltak i særskilte situasjoner

1. Toimivaltaisten viranomaisten on erikseen tai yhdessä käynnistettävä välttämättöminä pidettäviä toimenpiteitä vahinkojen ennaltaehkäisemiseksi, rajoittamiseksi tai estämiseksi siinä tapauksessa, että kalakantoja uhkaavat saastuminen tai muut ympäristövaikutukset.

2. Osapuolten on välittömästi rajoitettava kalastusta tai lopetettava se kokonaan veden virtaaman tai muiden erityisolosuhteiden, kuten lohennousun olennaisen vähenemisen niin vaatiessa. Kalastusta rajoitetaan tai se lopetetaan ainoastaan siinä laajuudessa ja sillä alueella, jolla se on välttämätöntä kalakantojen turvaamiseksi. Paikallisia tahoja ja oikeudenhaltijoita on kuultava asiasta siinä määrin kuin tilanteen kiireellisyys sen sallii.

3. Osapuolten toimivaltaiset viranomaiset laativat yhdessä menettelytavat tämän artiklan määräysten toimeenpanemiselle. Toimenpiteiden välttämättömyyttä arvioitaessa on ennalta varautumisen periaatteelle annettava suuri painoarvo.

1. Dersom fiskebestandene er truet av forurensning eller andre miljøpåvirkninger, skal de ansvarlige myndigheter hver for seg eller i samarbeid iverksette tiltak som anses nødvendig for å forebygge, begrense eller hindre skade.

2. Partene skal med øyeblikkelig virkning begrense eller stanse fisket når vannføringen eller andre særlige forhold, herunder kritisk svikt i oppgangen av laks, tilsier det. Stans eller begrensing av fisket kan bare benyttes som tiltak i den utstrekning og for et slikt område som anses nødvendig for å sikre fiskebestanden. Lokale interessegrupper og rettighetshavere skal høres i den grad tidsmessige hensyn tillater det.

3. Praktiseringen av denne artikkelen skal skje i henhold til prosedyrer fastlagt av partenes ansvarlige myndigheter i fellesskap. Ved vurderingen av nødvendigheten av tiltak skal føre var-prinsippet tillegges stor vekt.

6 Luku

Loppumääräykset

17 Artikla

Yhteistyö, sopimuksen seuranta ja muutokset

1. Osapuolten toimivaltaisten viranomaisten tulee toimia yhteistyössä kaikissa Tenon vesistön kalakantoja ja vesiympäristöä koskevissa kysymyksissä.

2. Osapuolet kokoontuvat tarpeen mukaan arvioidakseen sopimuksen soveltamista. Tapaamiset tulee järjestää viimeistään kahden

Kapittel 6

Avsluttende bestemmelser

Artikkel 17

Samarbeid, oppfølging av avtalen og endringer

1. Partenes ansvarlige myndigheter skal samarbeide om alle spørsmål som berører fiskebestandene og vannmiljøet i Tanavassdraget.

2. Partene skal møtes ved behov for å evaluere anvendelsen av avtalen. Møter skal arrangeres senest innen to måneder etter at en

kuukauden kuluessa toisen osapuolen esittä-
mästä pyynnöstä.

av partene har bedt om dette.

3. Tätä sopimusta ja sen liitteitä voidaan
muuttaa osapuolten välisellä sopimuksella.
Muutokset tulevat voimaan 22 artiklassa mää-
rättyllä tavalla.

3. Denne avtale med vedlegg kan endres
ved overenskomst mellom partene. Endringer
trer i kraft som fastsatt i artikkel 22.

18 Artikla

Erimielisyyksien ratkaiseminen

Artikkel 18

Tvisteløsning

1. Tämän sopimuksen tulkinnasta tai sovel-
tamisesta syntyvät erimielisyydet on ratkais-
tava yhteisymmärryksessä toimivaltaisten vi-
ranomaisten välisin neuvotteluin niin nopeas-
ti kuin mahdollista.

1. Tvister som oppstår om tolkningen eller
anvendelse av denne avtalen skal løses i
minnelighet og så snart som mulig gjennom
forhandling mellom ansvarlige myndigheter.

2. Neuvottelut tulee käynnistää viimeistään
kahden kuukauden kuluessa siitä, kun osa-
puoli esittää toiselle osapuolelle neuvottelu-
pyynnön diplomaattista tietä.

2. Forhandlingene skal innledes senest to
måneder etter at den ene parten har anmodet
om det gjennom diplomatiske kanaler.

3. Mikäli asiassa ei saada ratkaisua kolmen
kuukauden kuluessa, osoitetaan erimielisyy-
det *ad hoc* Tenojoen vesistön rajajokikomis-
sion ratkaistavaksi. Kumpikin osapuoli nime-
ää komissioon kolme jäsentä sekä kolme va-
rajäsentä. Lisäksi kumpikin osapuoli asettaa
komission käytettäväksi sihteerin ja tarvitta-
vat asiantuntijat. Komission on pyrittävä löy-
tämään molempia osapuolia tyydyttävä rat-
kaisu.

3. Dersom man ikke i løpet av tre måneder
kommer frem til en løsning, skal tvisten hen-
vises til en *ad hoc* grenseelvkommisjon for
Tanavassdraget. Hver part oppnevner tre
medlemmer og tre varamedlemmer til kom-
misjonen. Begge partene stiller i tillegg en
sekretær og nødvendige sakkyndige til rådig-
het for kommisjonen. Kommisjonen skal
søke å finne en løsning som er akseptabel for
begge parter.

4. Mikäli asiaa ei saada ratkaistua komissi-
ossa viiden kuukauden kuluessa, ratkaistaan
erimielisyydet diplomaattista tietä.

4. Dersom saken ikke kan løses av kommi-
sjonen i løpet av fem måneder, skal tvisten
løses gjennom diplomatiske kanaler.

19 Artikla

Irtisanominen

Artikkel 19

Oppsigelse

Kumpikin osapuoli voi irtisanoa sopimuksen toiselle osapuolelle osoitetulla kirjallisella ilmoituksella. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kahdentoista kuukauden kuluessa sen kalenterivuoden lopusta, jonka aikana irtisanomisilmoitus on vastaanotettu.

Denne avtalen kan sies opp av hver part ved skriftlig meddelelse til den andre parten. Oppsigelsen av avtalen trer i kraft etter tolv måneder fra slutten av det kalenderåret meddelelse om oppsigelse er mottatt.

20 Artikla

Rikosoikeudelliset seuraamukset

Rangaistuksista, takavarikoista, menettämisseuraamuksista ja muista rikosoikeudellisista seuraamuksista säädetään kansallisessa lainsäädännössä.

Artikkel 20

Straffereaksjoner

For straff, beslag, inndragning og andre strafferettslige følger, gjelder nasjonal lovgivning.

21 Artikla

Nykyisen sopimuksen kumoutuminen

Tämän sopimuksen tullessa voimaan lakkaavat Suomen tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä Tenojoen kalastuspiirin yhteisestä kalastussäännöstä 1 päivänä maaliskuuta 1989 tehty sopimus ja siihen liittyvä kalastussääntö olemasta voimassa.

Artikkel 21

Opphevelse av någjeldende overenskomst

Ved ikrafttredelse av denne avtalen oppheves Overenskomsten mellom Republikken Finland og Kongeriket Norge om felles forskrifter om fisket i Tanaelvas fiskeområde av 1. mars 1989 med tilhørende forskrifter om fisket.

22 Artikla

Voimaantulo

Tämä sopimus tulee voimaan toiseksi seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen diplomaattitse sopimuksen voimaantulolle valtiosäännön mukaan asetettujen vaatimusten täyttymisestä.

Artikkel 22

Ikrafttreden

Denne avtalen trer i kraft den første dagen i den andre måneden etter at partene har meddelt hverandre gjennom diplomatiske kanaler at kravene som i henhold til statsforfatningen stilles for at avtalen kan tre i kraft er oppfylt.

Tämän vakuudeksi ovat molemmat valtuutetut allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Til bekreftelse av foranstående har de undertegnende, som er gitt behørig fullmakt til

dette, undertegnet denne avtalen.

Tehty Helsingissä 30 päivänä syyskuuta, kahtena suomen- ja norjankielisenä kappa-leena. Molemmat tekstit ovat yhtä todistus-voimaiset.

Utferdiget i to eksemplarer i Helsingfors den 30. september 2016 på finsk og norsk. Begge tekster har lik gyldighet.

Suomen tasavallan hallituksen puolesta:

For Republikken Finlands regjering:

Jaana Husu-Kallio

Jaana Husu-Kallio

Norjan kuningaskunnan hallituksen puolesta:

For Kongeriket Norges regjering:

Åge B. Grutle

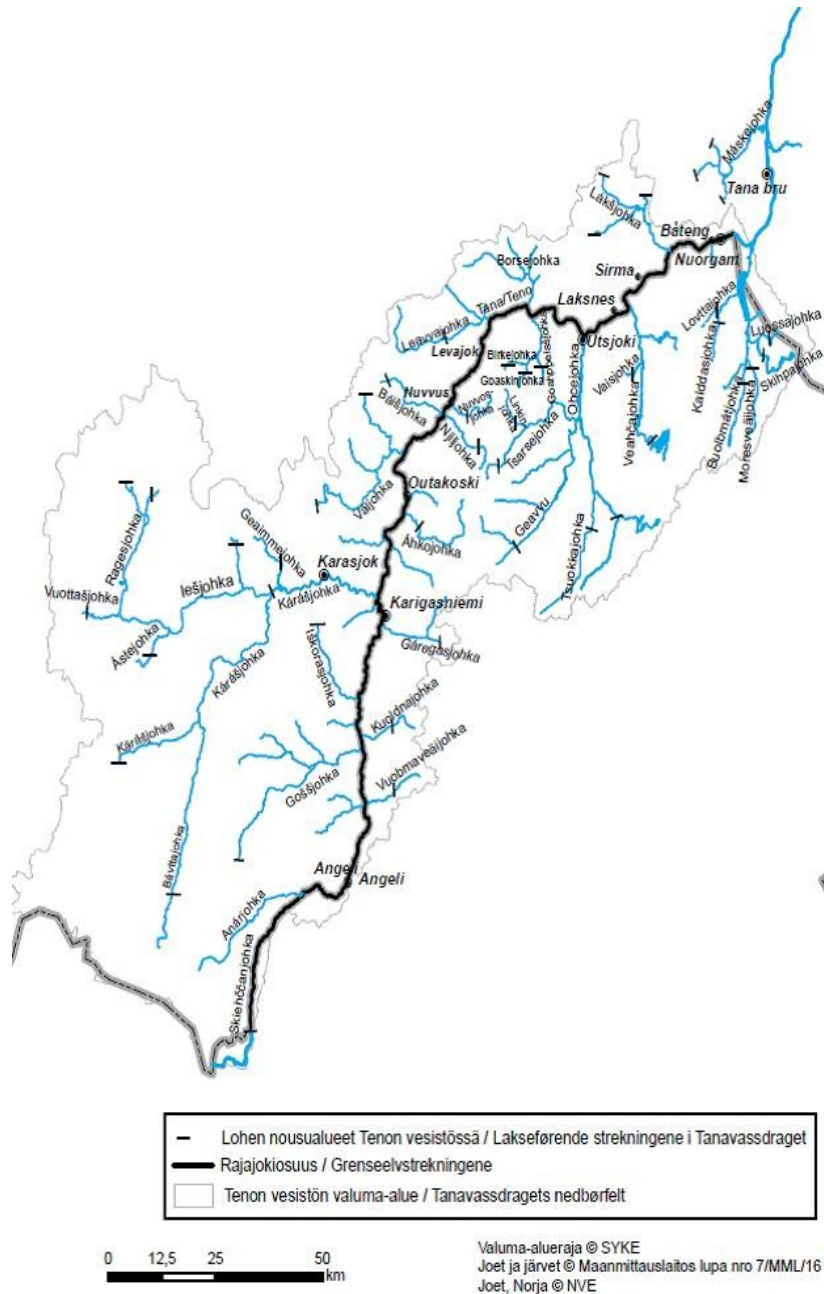
Åge B. Grutle

Liite 1.
Sopimuksen maantieteellistä soveltamisalu-etta kuvaava kartta

Vedlegg 1.
Kart over avtalens geografiske virkeområde

Liite 2.
Tenojoen vesistön kalastussääntö

Vedlegg 2.
Fiskeregler for Tanavassdraget



Tenojoen vesistön kalastussääntö

1 luku

Yleiset säännökset

1 §

Soveltamisalue

Tämä kalastussääntö on olennainen osa Suomen ja Norjan välistä sopimusta kalastuksesta Tenojoen vesistössä.

Kalastussäännön määräyksiä sovelletaan sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla rajajokiosuudella. Biologisten vaikutusten torjuntaa koskevaa 6 lukua sovelletaan Tenojoen vesistön koko valuma-alueella.

2 §

Rajajokiosuuden kalastajaryhmät

Suomessa kalastusluvan ostamiseen oikeutetut jaetaan seuraaviin ryhmiin:

- 1) Tenojoen vesistön jokilaaksoissa vakinaisesti asuva kalastuslain (379/2015) 4 §:n 1 momentin 10 kohdassa tarkoitettu kalastusoikeuden haltija;
- 2) muualla kuin Tenojoen vesistön jokilaaksoissa vakinaisesti asuva kalastuslain 4 §:n 1 momentin 10 kohdassa tarkoitettu kalastusoikeuden haltija;
- 3) Tenojoen vesistön jokilaaksoissa vakinaisesti asuva henkilö;
- 4) muualla kuin Tenojoen vesistön jokilaaksoissa vakinaisesti asuva henkilö, joka ei ole kalastuslain 4 §:n 1 momentin 10 kohdassa tarkoitettu kalastusoikeuden haltija.

Norjassa kalastusluvan ostamiseen oikeutetut jaetaan seuraaviin ryhmiin:

- 1) Tenojoen vesistön kalastusoikeuksista annetun lain (*Tenolain*) 4 §:ssä tarkoitettu, kaikilla pyydyksillä kalastamaan oikeutettu kalastusoikeuden haltija;
- 2) Tenojoen vesistön kalastusoikeuksista annetun lain 5 §:ssä tarkoitettu, vavalla ja käsisii-malla kalastamaan oikeutettu kalastusoikeuden haltija;
- 3) muualla kuin Tenojoen vesistön jokilaaksoissa vakinaisesti asuva henkilö, joka ei ole Tenojoen vesistön kalastusoikeuksista annetun lain mukainen kalastusoikeuden haltija.

2 Luku

Kalastonhoitomaksut ja kalastusluvat

3 §

Kalastonhoitomaksu

Kalastettaessa rajajokiosuudella sovelletaan kalastonhoitomaksuvelvollisuuteen sen osapuolen lainsäädäntöä, jonka alueelta kalastuslupa lunastetaan.

4 §

Kalastuslupaluokat

Sopimuksen 10 artiklassa tarkoitetut rajajokiosuudella kalastamiseen tarvittavat kalastusluvut jaotellaan seuraavasti:

1) *Yleinen paikkakuntalaislupa* oikeuttaa kalastukseen kaikilla tässä säännössä sallituilla pyyntimuodoilla jäljempänä säädetyin rajoituksin sekä kalastusoikeuden kansallisesti määräytyvän laajuuden rajoissa. Yleisen paikkakuntalaisluvan ostamiseen ovat oikeutettuja Suomessa edellä 2 §:n 1 momentin 1 kohdassa tarkoitetut kalastusoikeuden haltijat sekä Norjassa 2 §:n 2 momentin 1 kohdassa tarkoitetut kalastusoikeuden haltijat. Yleinen paikkakuntalaislupa on voimassa kalastuskauden.

2) *Paikkakuntalaisen vapakalastuslupa* oikeuttaa kalastukseen vavalla ja vieheellä rannalta sekä veneestä jäljempänä säädetyin rajoituksin. Paikkakuntalaisen vapakalastusluvan ostamiseen ovat oikeutettuja Suomessa 2 §:n 1 momentin 3 kohdassa tarkoitetut henkilöt sekä Norjassa 2 §:n 2 momentin 2 kohdassa tarkoitetut kalastusoikeuden haltijat. Paikkakuntalaisen vapakalastuslupa on voimassa kalastuskauden.

3) *Venekalastuslupa* oikeuttaa kalastukseen vavalla ja vieheellä veneestä jäljempänä säädetyin ehdoin ja rajoituksin.

4) *Rantakalastuslupa* oikeuttaa kalastukseen vavalla ja vieheellä rannalta jäljempänä säädetyin ehdoin ja rajoituksin.

5 §

Kalastuslupien jako eri vyöhykkeisiin

Venekalastuslupien enimmäismäärä kalastuskautta kohden on 11 000 kalastusvuorokautta, joka jaetaan puoliksi Suomen ja Norjan välillä. Venekalastuslupien määrä jaetaan rajajokiosuuden kalastusvyöhykkeille seuraavasti:

Jakso	Nuorgam	Vetsikko	Utsjoki	Outakoski ja Inarijoki	Yhteensä
10.6.–16.6.	47	125	136	78	386
17.6.–23.6.	33	220	244	141	638
24.6.–30.6.	103	427	468	347	1 345
1.7.–7.7.	170	651	699	492	2 012
8.7.–14.7.	152	532	587	353	1 624
15.7.–21.7.	127	470	406	316	1 319
22.7.–28.7.	141	499	351	220	1 211
29.7.–4.8.	119	561	365	263	1 308
5.8.–10.8.	88	505	320	244	1 157
Yhteensä	980	3 990	3 576	2 454	11 000

Rantakalastuslupien enimmäismäärä kalastuskautta kohden on 11 000 kalastusvuorokautta, joka jaetaan puoliksi Suomen ja Norjan välillä. Rantakalastuslupien määrä jaetaan rajajo-
kiosuuden kalastusvyöhykkeille seuraavasti:

Jakso	Nuorgam	Vetsikko	Utsjoki	Outakoski pääuoma	Inarijoki	Yhteensä
10.6.–16.6.	379	81	96	149	21	726
17.6.–23.6.	468	104	149	307	23	1 051
24.6.–30.6.	608	158	253	623	56	1 698
1.7.–7.7.	577	255	259	698	63	1 852
8.7.–14.7.	426	182	204	689	86	1 587
15.7.–21.7.	377	175	177	564	90	1 383
22.7.–28.7.	350	123	129	401	116	1 119
29.7.–4.8.	246	79	111	375	121	932
5.8.–10.8.	96	71	81	308	96	652
Yhteensä	3 527	1 228	1 459	4 114	672	11 000

Kalastusvyöhykkeiden rajat on merkitty kalastussäännön karttaliitteeseen 1. Vyöhykkeet on merkittävä myös maastoon.

Suomessa myytävistä vuorokausiluvista enintään kolmasosan suuruinen kiintiö voidaan varata edellä 2 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitetuille, muualla kuin Tenon vesistön jokilaaksoissa asuville kalastusoikeuden haltijoille. Kiintiö jaetaan tasan rantakalastusluville ja venekalastusluville.

3 luku

Pyyntivälineet, kalastuskausi ja kalastusajat

6 §

Sallitut pyyntivälineet

Lohen, meritaimenen ja merinieriän kalastuksessa sallittuja pyyntivälineitä ovat:

- 1) potkupato (joddu) ja mertapato (meardi);
- 2) seisova verkko;
- 3) kulkutusverkko;
- 4) vapa ja viehe.

Muiden kuin 1 momentissa tarkoitettujen kalalajien kalastuksessa sallittuja pyyntivälineitä ovat:

- 1) seisova verkko;
- 2) vapa ja viehe;
- 3) katiska;
- 4) madekoukku jäältä kalastettaessa;
- 5) nuotta Inarijoen järvilaajentumissa Matinkönkään yläpuolella.

Muut kuin edellä 1 ja 2 momentissa mainitut pyydykset ja kalastustavat, mukaan lukien harilauta, ovat kiellettyjä.

Oikeus käyttää edellä 1 ja 2 momentissa tarkoitettuja pyydyksiä on 4 §:n 1 kohdassa tarkoitettun yleisen paikkakuntalaisluvan haltijoilla. Muut kalastajat saavat käyttää ainoastaan vapaa ja viehettä.

7 §

Yleinen viikkorauhoitus

Kalastuskauden aikana kaikki kalastus on kielletty sunnuntaista kello 19 (18) maanantaihin kello 19 (18), lukuun ottamatta muiden kalalajien kuin lohen, meritaimenen tai merinierjän kalastusta järvissä 200 metriä kauempana joen niskasta tai suulta.

8 §

Vapakalastuskausi

Kalastus vavalla ja vieheellä (*vapakalastus*) on sallittu 4 §:n 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuilla kalastusluvilla kalastaville Tenojokilaaksossa vakinaisesti asuville henkilöille kesäkuun 1 päivästä elokuun 20 päivään.

Vapakalastus on sallittu 4 §:n 3 ja 4 kohdassa tarkoitettun kalastusluvan omaaville henkilöille kesäkuun 10 päivästä elokuun 10 päivään.

Edellä 2 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettu henkilö, jolla on 5 §:n 4 momentissa tarkoitettuun kiintiöön kuuluva kalastuslupa, saa kalastaa vavalla kesäkuun 1 päivästä elokuun 10 päivään. Kesäkuun 1 ja 9 päivän välisenä aikana tarvittava kalastuslupa voidaan lunastaa 5 §:n taulukon mukaan ensimmäiselle ajanjaksolle varatusta lupamäärästä.

9 §

Vene- ja rantakalastusluvut

Vene- ja rantakalastuslupa on henkilökohtainen.

Rantakalastuslupa oikeuttaa käyttämään yhtä vapaa. Lupa on voimassa erikseen nimetyllä kalastusvyöhykkeellä siinä valtiossa, josta lupa on ostettu. Lupa on voimassa kalastusvuorokauden, joka alkaa kello 23 (22) ja päättyy seuraavana päivänä kello 16 (15). Rantakalastuslupa, joka kuuluu 2 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitetuille henkilöille 5 §:n 4 momentissa varattuun kiintiöön, on voimassa kalastusvuorokauden, joka alkaa kello 23 (22) ja päättyy seuraavana päivänä kello 23 (22).

Venekalastuslupa oikeuttaa käyttämään veneessä samanaikaisesti enintään kolmea vapaa, joissa kussakin saa olla yksi viehe tai perho. Lupa on voimassa molemmissa valtioissa erikseen nimetyllä kalastusvyöhykkeellä. Lupa on voimassa kalastusvuorokauden, joka alkaa kello 19 (18) ja päättyy seuraavana päivänä kello 19 (18).

Kalastettaessa veneestä kello 19 (18) ja 07 (06) välisenä aikana on veneessä oltava Tenojoen jokilaaksossa vakinaisesti asuva soutaja (*paikallinen soutaja*). Poikkeuksena tästä säännöstä ovat 2 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitetuille henkilöille 5 §:n 4 momentin nojalla kiintiöidyn venekalastusluvan lunastaneet. Veneessä on aina oltava paikallinen soutaja Alakönkään alueella Boratbokcán ja Bildanguoikan välillä.

10 §

Sallitut syötiä kalastettaessa vene- tai rantakalastusluvalla

Venekalastuslupa oikeuttaa kalastamaan yhdellä vieheellä tai perholla.

Rantakalastuslupa oikeuttaa kalastamaan perholla ilman kohoa tai heittopainoa. Seuraavilla alueilla saa kalastaa myös koholla tai heittopainolla varustetulla perholla ja uistimella:

- 1) Alaköngäs, Yläköngäs ja Matinköngäs maastossa olevien kylttien mukaisesti;
- 2) Inarijoki Matinkönkäältä ylöspäin ja koko Kietsimäjoki.

Alle 16-vuotiaalle lunastettu rantakalastuslupa oikeuttaa kalastamaan perholla ja koholla.

11 §

Vapakalastuksen syöttiä ja koukkupyödyksiä koskevat yleiset säännökset

Syöttinä ei saa käyttää katkarapua, kalaa tai matoa.

Koukkupyödykstä ei saa tahallisesti käyttää siten ja sellaisissa tilanteissa, että se tarttuu kalaan suun ulkopuolelta. Varrellisen nostokoukun, kalakirveen ja haavin käyttäminen on kuitenkin sallittu apuvälineenä pyödykseen tarttuneen kalan nostamiseksi veneeseen tai rannalle.

Madekoukun käyttö on sallittu ainoastaan mateenpyynnissä jäältä. Poiketen edellä 1 momentissa säädetystä, Tenojoen vesistöstä peräisin olevan kuolleen syöttikalan käyttö on sallittu madekoukulla kalastettaessa.

12 §

Kielletyt vapakalastusalueet

Vapakalastus on kielletty:

- 1) patojohteitten sisäpuolella ja lähempänä kuin 50 metriä padon alapuolella taikka 10 metriä sen sivulla;
- 2) 10 metriä lähempänä seisovaa verkkoa;
- 3) sillalta;
- 4) veneestä ja rannalta 200 metriä lähempänä sivujoen lähintä rantaa niiden sivujokien suulla, joihin lohi nousee. Akujoella, Laksjoella ja Levajoella raja on 300 metriä.

13 §

Kulutusverkon kalastusaika

Kalastus kulutusverkolla on sallittu kesäkuun 1 päivästä kesäkuun 15 päivään. Kalastuskauden aikana kalastus kulutusverkolla on sallittu maanantaista kello 19 (18) keskiviikkoon kello 19 (18).

14 §

Seisovan verkon kalastusaika

Kalastus seisovalla verkolla on sallittu kesäkuun 1 päivästä heinäkuun 31 päivään. Inarijoella kalastuskausi 2013–2015 kalastaneiden jokivarressa asuvien kalastuskausi kestää elokuun 12 päivään.

Kalastuskaudella kesäkuun 1 ja heinäkuun 15 päivän välisenä aikana sekä elokuun 1 ja 12 päivän välisenä aikana kalastus seisovalla verkolla on sallittu maanantaista kello 19 (18) keskiviikkoon kello 19 (18).

Kalastuskaudella heinäkuun 16 ja 31 päivän välisenä aikana kalastus seisovalla verkolla on sallittu maanantaista kello 19 (18) torstaihin kello 19 (18).

15 §

Patokalastuksen kalastusaika

Patokalastus on sallittu kesäkuun 1 päivästä heinäkuun 31 päivään. Kesäkuun 1 päivästä kesäkuun 15 päivään on kalastus sallittu maanantaista kello 19 (18) keskiviikkoon kello 19 (18). Kesäkuun 16 päivästä heinäkuun 31 päivään on kalastus sallittu maanantaista kello 19 (18) torstaihin kello 19 (18).

Poikkipadon (doares), johteen (cuollo) ja apujohteen (vuojahat) verkkojen on oltava veden yläpuolelle nostettuina tai maalla kalastuksen ollessa kiellettyä. Kaikki muut pyydyksien kudotut osat, padon koukkuverkot (joddu) ja merrat (meardi) mukaan luettuina, on pidettävä maalla.

16 §

Kudottujen pyydysten käytön määrällinen rajoitus

Lohta, meritaimenta tai merinieriää kalastettaessa kulkutusverkolla, seisovalla verkolla tai padolla, voidaan käyttää samanaikaisesti ainoastaan yhtä pyydystä kyseiseen kalastukseen oikeutettua sellaisen kalastusoikeuden omistavaa kiinteistöä kohti Suomessa ja kalastusoikeuden haltijaa kohti Norjassa.

17 §

Muiden lajien kalastusaika

Muiden kalalajien kuin lohen, meritaimenen tai merinieriän verkkokalastus on sallittu toukokuun 20 päivästä kesäkuun 10 päivään. Inarijoella ja Kietsimäjoella kalastus on sallittu toukokuun 20 päivästä elokuun 20 päivään.

18 §

Venekalastus

Kalastus ja kalastusvälineiden laskeminen veneestä moottorin käydessä sekä virtaan paikoilleen ankkuroidusta veneestä on kielletty.

19 §

Laiton menettely

Kaikenlainen toiminta, jonka tavoitteena on ainoastaan säilyttää kalaa tai estää kalan vapaa liikkuminen, on kielletty.

4 Luku

Pyyntivälineitä koskevat tekniset säännökset

20 §

Pyydysten merkintä

Pyyntiin asetetut seisovat verkot ja padot on merkittävä siten, että ne ovat selvästi muiden vesistössä liikkuvien havaittavissa. Pyydykset on merkittävä vähintään 15 senttimetriä veden pinnan yläpuolelle ulottuvalla koholla taikka vähintään 40 senttimetriä vedenpinnan yläpuolelle ulottuvaan lippusalkoon kiinnitetyllä lipulla, jonka lyhyimmän sivun pituus on vähintään 15 senttimetriä.

Pyydyksiin on merkittävä pyydyksen asettajan nimi ja yhteystiedot sekä sen kiinteistön nimi, jolle kalastusoikeus kuuluu. Seisovaan verkkoon merkki kiinnitetään pyydyksen päässä olevaan helposti näkyvään kellukkeeseen. Padossa merkki kiinnitetään poikkipadon (doaris) uloimpaan vaajaan tai pukkiin kiinnitettyyn kilpeen tai kellukkeeseen.

21 §

Solmuväli ja langan laatu

Lohta, meritaimenta tai merinieriää pyydetäessä seisovan verkon, kulkutusverkon sekä padon koukkuverkon pienin sallittu solmuväli on 58 millimetriä solmun keskipisteestä seuraavan solmun keskipisteeseen määssä pyydyksessä mitattuna.

Edellä 1 momentissa tarkoitetuissa verkoissa saa käyttää vain hampusta, puuvillasta, nailonidoslangasta tai kierretystä nailonista (nailon, perlon, teryleeni) tehtyä lankaa. Läpinäkyvää materiaalia, kuten yksisäikeistä nailonlankaa, ei saa käyttää.

Metallilangan, metalliköyden tai vastaavan materiaalin käyttö pyydyksissä on kielletty.

22 §

Pato

Padossa tulee olla sillä tavalla rakennettu poikkipato (doares), tarvittava johde (čuollo) ja apujohde (vuojahat), että nämä pyydyksen osat eivät pyydä kalaa. Poikkipadossa ja apujohdessa käytettävien puupukkien ja tolppien väli saa enintään 3 metriä.

Poikkipadossa, johteessa ja apujohteessa saa sen lisäksi käyttää vain risuja, verkkoa taikka risu- tai verkkoritilää. Käytettäessä johteissa verkkoa tulee verkon solmuvälin olla joko enintään 40 millimetriä tai vähintään 150 millimetriä. Verkossa ei saa käyttää läpinäkyvää materiaalia, kuten yksisäikeistä nailonlankaa.

Padon pyytävän osan tulee olla koukkuverkko (joddu) taikka merta (meardi). Samassa padossa saa käyttää korkeintaan kolmea koukkuverkkoa ja/tai merta. Koukkuverkko tulee asettaa terävänä kiilana, joka saa olla korkeintaan 25 metriä pitkä. Koukkuverkon pituus mitataan pisimmältä sivulta.

Koukkuverkkoon liittyvänä saa käyttää yhtä enintään 15 metriä pitkää apujohdetta ja yhtä johdetta kuvan 1 mukaisesti. Apujohteen ja johteen tehtävänä on ohjata lohi pyydystävään koukkuverkkoon.

Koukkuverkon nro 1 tulee olla kiinnitettynä uloimpaan pussitolppaan kuvan 1 mukaisesti.

Koukkuverkon nro 2 ja 3 tulee olla kiinnitettynä:

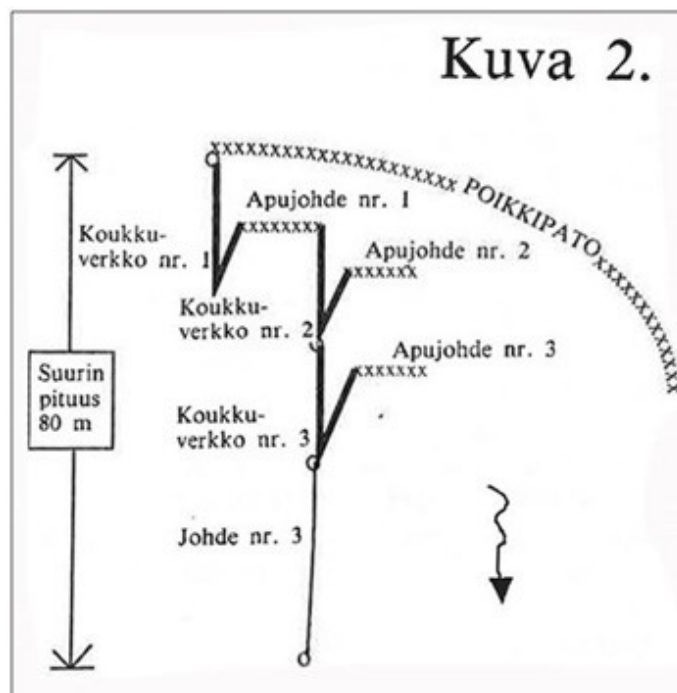
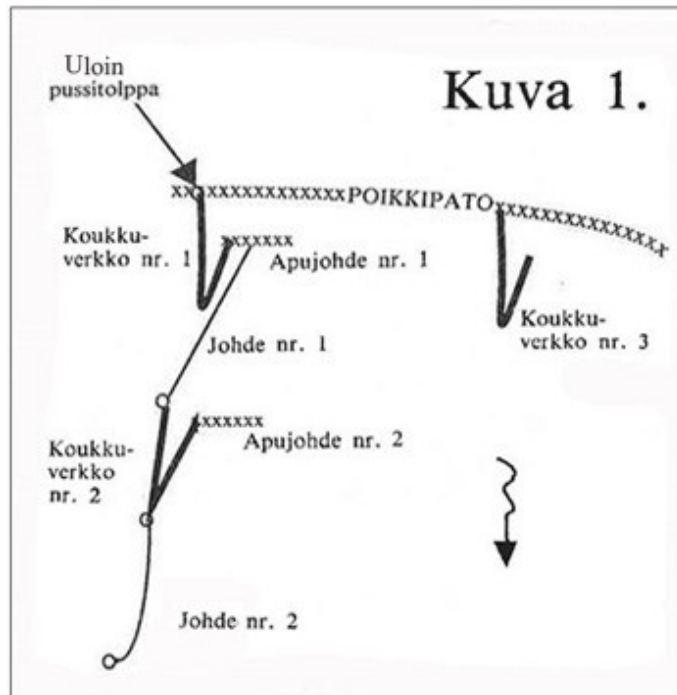
- A) - koukkuverkon kärkeen (kuva 2, koukkuverkko 3)
- B) - apujohteeseen (kuva 2, koukkuverkko 2)
- C) - johteeseen (kuva 1, koukkuverkko 2) tai
- D) - poikkipatoon (kuva 1, koukkuverkko 3).

Johteen tulee olla jokaisen koukkuverkon/merran alla kiinnitettynä:

- A) - koukkuverkkoon (kuva 1, johde 2) tai
- B) - apujohteeseen (kuva 1, johde 1).

Johteen saa kiinnittää vain uloimpaan koukkuverkkoon, jos poikkipadossa on useampia koukkuverkkoja rinnakkain (kuva 1, koukkuverkot nro 1 ja 3).

Koukkuverkon ja johteen yhteispituus saa olla enintään 80 metriä mitattuna uloimmasta pussitolpasta alavirtaan (kuva 2).



23 §

Lohen, meritaimenen ja merinieriän pyyntiin tarkoitettu seisova verkko

Lohen, meritaimenen tai merinieriän pyyntiin tarkoitettu seisova verkko on suoraksi asetettu yksinkertainen verkko, jossa on kelluke kummassakin päässä. Verkkoa ei saa kiinnittää tolpiin tai muilla kiinnikkeillä muista kohdista kuin verkon päistä. Kiinnike saa koostua vain yksittäisestä painosta tai yksittäisestä salosta. Seisovaa verkkoa ei saa asettaa koukun muotoon.

Lohen, meritaimenen tai merinieriän pyyntiin tarkoitettu seisova verkko saa olla enintään 30 metriä pitkä. Kahta tai useampaa verkkoa ei saa kytkeä yhteen, mikäli niiden yhteenlaskettu pituus on yli 30 metriä.

Seisovalla verkolla kalastettaessa ei saa käyttää keinotekoista virransuojusta tai johdeverkkoa.

24 §

Kulutusverkko

Kulutusverkko on yksinkertainen suora verkko ilman pussia. Kulutusverkko saa olla enintään 45 metriä pitkä. Kulutettaessa tulee kahden kulutusverkon välisen etäisyyden olla vähintään 200 metriä.

Kulutusta saa yhteen menoon harjoittaa enintään 500 metrin matkan. Kulutettaessa saa käyttää vain yhtä venettä.

25 §

Muun kalan pyynti verkkopyydyksillä

Muun kalan kuin lohen, meritaimenen ja merinieriän kalastuksessa käytettävä seisova verkko saa olla enintään 2 metriä korkea pohjaverkko, joka koostuu yksiliinaisesta hapaasta ilman pussia (riimua) ja joka on valmistettu yksisäikeisestä nailonlangasta (monofiililanka), jonka vahvuus saa olla enintään 0,17 millimetriä.

Seisovalla verkolla kalastettaessa ei saa käyttää keinotekoista virransuojusta tai johdeverkkoa.

Seisovan verkon ja nuotan solmuvälin on oltava vähintään 29 millimetriä ja enintään 35 millimetriä solmun keskipisteestä seuraavan solmun keskipisteeseen määrässä pyydyksessä mitattuna. Nuotassa saa käyttää ainoastaan hampusta, puuvillasta, nailonsidoslangasta tai kierretystä nailonista tehtyä lankaa.

Nuottaa ei saa käyttää 200 metriä lähempänä joen niskaa, suuta, koskea tai nivaa.

26 §

Syväväylä ja pyydysten väliset etäisyydet

Padon tai seisovan verkon mikään osa ei saa ulottua pää- tai sivu-uoman syväväylän yli. Pyydysten uloin osa ei milteään kohdalta saa ulottua 10 metriä lähemmäksi vastakkaisista rantaa. Vastakkaisella rannalla tarkoitetaan myös uomassa sijaitsevia saaria, luotoja ja kareja, joiden väliin tulee omia uomia.

Padot eivät milteään osin saa olla 120 metriä lähempänä toisiaan.

Seisova verkko ja pato tai kaksi seisovaa verkkoa eivät saa milteään osin olla 60 metriä lähempänä toisiaan.

27 §

Verkkokalastuskieltoalueet

Sellaisen sivujoen kohdalla, johon lohi nousee, ei pääjoessa sivujoen puolella syväväylään saa asettaa seisovaa verkkoa, kulkutusverkkoa tai patoa sivujoen alapuolella 200 metriä lähemmäksi sivujoen ja pääjoen välistä rajaa.

Karttaliitteeseen 2 merkityillä Alakönkään ja Yläkönkään alueilla on kalastus verkoilla tai padolla sallittu ainoastaan niille kalastajille, jotka ovat kalastaneet kyseisillä alueilla kalastuskausien 2013–2015 aikana.

28 §

Pyydysten nostaminen pois vedestä

Pyydys on poistettava pyynnistä heti kyseisen pyydyksen kalastuskauden päätyttyä. Pyydysten merkintään ja asettamiseen käytettävät välineet on nostettava vedestä kahden viikon kuluessa kalastuskauden päättymisestä.

5 Luku

Saalista koskevat säännökset

29 §

Vähimmäismitat ja kalan vapauttaminen

Lohi, meritaimen ja merinieriä, joka on alle 30 senttimetriä, on laskettava takaisin veteen.

Kalan pituus mitataan yläleuan etupään kärjestä pyrstöevän kärkeen.

Talvikon ja vähimmäismittaa pienemmän kalan pyytäminen on kielletty.

Kala on aina laskettava takaisin veteen, jos se on saatu:

- 1) sallitun kalastusajan ulkopuolella;
- 2) kielletyllä kalastusvälineellä tai -tavalla.

30 §

Saalisilmoitus rekisteriin

Kalastajalla on velvollisuus pitää saalispäiväkirjaa (sähköisessä muodossa tai paperilla) ja ilmoittaa Tenojoen sähköiseen saalisrekisteriin jokaista pyydettyä lohta, meritaimenta, merinieriää, kyttyrälohta ja kirjolohta koskevat seuraavat tiedot:

- 1) vyöhyke, jolla on kalastettu;
 - 2) kalastuspäivämäärä;
 - 3) saaliin sukupuoli, paino ja pituus;
 - 4) vapautettujen kalojen lukumäärä;
 - 5) pyyntiväline (vapa/viehe kulkutusverkko, seisova verkko, pato).
- Vapautetun kalan sukupuolta, painoa ja pituutta ei tarvitse ilmoittaa.
Saaliitta jääneen on ilmoitettava kohtien 1, 2 ja 5 tiedot.
Saalisilmoitus on annettava kalastusta seuraavaan maanantaihin mennessä.

Kalastajan on ilmoitettava kaikki lohi-, meritaimen- ja merinieriäsaaliinsa ennen kuin hän voi ostaa uuden kalastusluvan.

Muiden kalalajien saalis voidaan ilmoittaa samanaikaisesti ilmoitettaessa lohi-, meritaimen-, ja merinieriäsaaliit tai kalastuskauden päätyttyä. Ilmoitukseen tulee sisältyä kunkin pyydetyn lajin kokonaispaino eri lajeihin eriteltynä.

6 Luku

Biologisten vaikutusten torjunta

31 §

Vieraslajit

Saaliiksi jääneet kyttyrälohet, kirjolohet ja mahdolliset muut vieraslajit on välittömästi otettava hengiltä.

32 §

Syöttikalojen käyttö ja kalojen perkaus

Syöttikalojen tuominen muilta vesistöalueilta Tenojoen vesistöön on kielletty.

Syöttikalojen käyttäminen vapakalastuksessa on kielletty Tenojoen vesistön valuma-alueella.

Muista vesistöistä pyydystettyjä kaloja ei saa puhdistaa vesistön valuma-alueella luonnon-vesien välittömässä läheisyydessä.

33 §

Kalastusvälineiden ja veneiden kuivaus ja desinfiointi

Muissa vesistöissä käytettyjen kalastusvälineiden, muiden varusteiden kuten myös veneiden ja muiden kulkuvälineiden on oltava kuivia tai desinfioituja ennen kuin niitä saa käyttää valuma-alueella.

Kumpikin maa voi antaa tarkempia säännöksiä kalastusvälineiden ja veneiden desinfioinnista.

7 Luku

Ennalta sovitut toimenpiteet

34 §

Ennalta sovittujen toimenpiteiden käytön edellytykset

Viikoittaisia kalastusaikoja, joista säädetään tämän kalastussäännön 8, 13, 14 ja 15 §:ssä, lyhennetään yhdellä vuorokaudella osassa aluetta tai koko rajajokiosuudella, jos lohikantojen tilassa todetaan seuraavia poikkeamia sopimuksen 4 artiklassa tarkoitetusta Tenon vesistön lohikantojen hoitosuunnitelmasta:

1) Hoitotavoitteen saavuttaneen lohikannan kalakuolleisuus on edellytettyä kestävää kalakuolleisuuden tasoa huomattavasti korkeampi.

2) Elpymässä olevan lohikannan kalakuolleisuus on kyseiselle kannalle elvytysuunnitelmassa asetettua huomattavasti korkeampi.

Ennalta sovitut toimenpiteet toteutetaan seuraavien kantakohtaisten kynnysarvojen ylityksessä:

1) Kannan todettu kalakuolleisuus on yli 5 prosenttia edellytettyä tasoa korkeampi.

2) Kannan todettu kalakuolleisuus on yli 10 prosenttia edellytettyä tasoa korkeampi.

Kalastusta vähennetään edelleen sopimuksen artiklojen 6 ja 7 mukaisesti kannan kalakuolleisuuden ollessa yli 20 prosenttia edellytettyä tasoa korkeampi tai jos muut seikat edellyttävät toimenpiteitä.

Kalastuksen säätelyssä voidaan kalakantojen tilan sen mahdollistaessa toteuttaa lievempiä määräyksiä sopimuksen 6 ja 7 artiklojen mukaisesti.

Ennalta sovittujen toimenpiteiden käytön edellytysten olemassaoloa arvioidaan sopimuksen 5 artiklan 3 kohdassa sekä sopimuksen 7 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

35 §

Ennalta sovitut kantakohtaiset toimenpiteet

Kalastus on kielletty maanantaista kello 19 (18) tiistaihin kello 19 (18) ilmoitetuilla ajanjaksoilla.

Tenojoen pääuoman lohikanta; kalastusajan lyhentäminen valtakunnanrajalla sijaitsevalla osuudella pääuomassa:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	24.6.–31.7.	24.6.–10.8.
Paikallisten kalastajien vapakalastus	24.6.–14.7.	24.6.–21.7.
Seisova verkko		24.6.–30.6.
Pato		24.6.–30.6.

Laksjoen lohikanta; kalastusajan lyhentäminen Nuorgamin kalastuskunnan alueella:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	10.–23.6.	10.–23.6.
Paikallisten kalastajien vapakalastus	10.–16.6.	17.–23.6.
Seisova verkko		10.–23.6.
Pato		10.–23.6.
Kulkutusverkko		10.–15.6.

Vetsikkojoen lohikanta; kalastusajan lyhentäminen rajajokiosuudella Vetsikkojoen suulta pohjoiseen:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	17.–30.6.	10.–30.6.
Paikallisten kalastajien vapakalastus	17.–23.6.	10.–23.6.
Seisova verkko		17.–23.6.

Pato		17.–23.6.
Kulkutusverkko		

Utsjoen lohikannat; kalastusajan lyhentäminen rajajokiosuudella Utsjoen suulta pohjoiseen:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	17.6.–14.7.	10.6.–21.7.
Paikallisten kalastajien va- pakalastus	17.6.–7.7.	10.6.–14.7.
Seisova verkko		17.–23.6.
Pato		17.–23.6.
Kulkutusverkko		

Valjohkan lohikanta; kalastusajan lyhentäminen rajajokiosuudella Valjohkan suulta pohjoiseen:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	17.6.–14.7.	17.6.–14.7.
Paikallisten kalastajien va- pakalastus	17.6.–7.7.	17.6.–7.7.
Seisova verkko		10.–23.6.
Pato		10.–23.6.
Kulkutusverkko		10.–15.6.

Kaarasjoen ja sen sivujokien lohikannat; kalastusajan lyhentäminen koko pääuomassa rajajokiosuudel-
la:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	17.–30.6.	10.6.–7.7.
Paikallisten kalastajien va- pakalastus	23.–30.6.	10.–30.6.
Seisova verkko		10.–30.6.
Pato		10.–30.6.
Kulkutusverkko	10.–15.6.	10.–15.6.

Iesjoen lohikannat; kalastusajan lyhentäminen koko pääuomassa rajajokiosuudella:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	17.–30.6.	10.6.–7.7.
Paikallisten kalastajien va- pakalastus	23.–30.6.	10.–30.6.
Seisova verkko		10.–30.6.
Pato		10.–30.6.
Kulkutusverkko	10.–15.6.	10.–15.6.

Inarijoen ja sen sivujokien lohikannat; kalastusajan lyhentäminen koko pääuomassa rajajokiosuudella:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	17.6.–14.7.	17.6.–28.7.
Paikallisten kalastajien va- pakalastus	23.6.–14.7.	17.6.–21.7.
Seisova verkko		24.6.–14.7.
Pato		24.6.–14.7.
Kulkutusverkko		

Inarijoen ja sen sivujokien lohikannat; kalastusajan lyhentäminen Inarijoella:

	Ajanjaksolla vähintään 5 %:n poikkeama	Ajanjaksolla vähintään 10 %:n poikkeama
Vene- ja rantakalastuslupa	15.7.–10.8.	8.7.–10.8.
Paikallisten kalastajien va- pakalastus	23.7.–10.8.	23.7.–20.8.
Seisova verkko		24.6.–12.8.
Pato		24.6.–21.7.
Kulkutusverkko		

8 luku

Muut määräykset

36 §

Venerekisteri

Veneiden rekisteröinnistä säädetään kansallisessa lainsäädännössä. Ennen säännösten antamista on kuultava toisen osapuolen toimivaltaista viranomaista.

Kalastus veneestä on sallittu vain Tenojoen vesistön venerekisteriin rekisteröidyllä kalastusveneellä, jossa on kansallisuustunnus ja numero.

Paikalliset henkilöt, joilla on 2 §:n mukaan verkkokalastusoikeus, saavat rekisteröidä enintään kolme venettä. Paikalliset henkilöt, joilla on 2 §:n mukaan verkkokalastusoikeus ja jotka harjoittavat matkailuelinkeinoa, saavat rekisteröidä enintään 15 venettä. Muut paikalliset kalastajat sekä 2 §:n 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettut kalastusoikeuden haltijat saavat rekisteröidä enintään yhden veneen.

37 §

Aluerajausten ja kalastuspaikkojen tarkempi määrittely

Osapuolten toimivaltaiset viranomaiset määräävät yhdessä jokiuoman leveyden pääuomassa ja sivu-uomissa kesäaikaisen keskivedenkorkeuden mukaan sekä syväuoman sijainnin sivu-uomissa. Rajajokiosuuden syväuoma kulkee viimeisimmän Suomen ja Norjan välisen rajan käynnin mukaisesti.

Toimivaltainen viranomainen kyseisessä valtiossa voi määrätä:

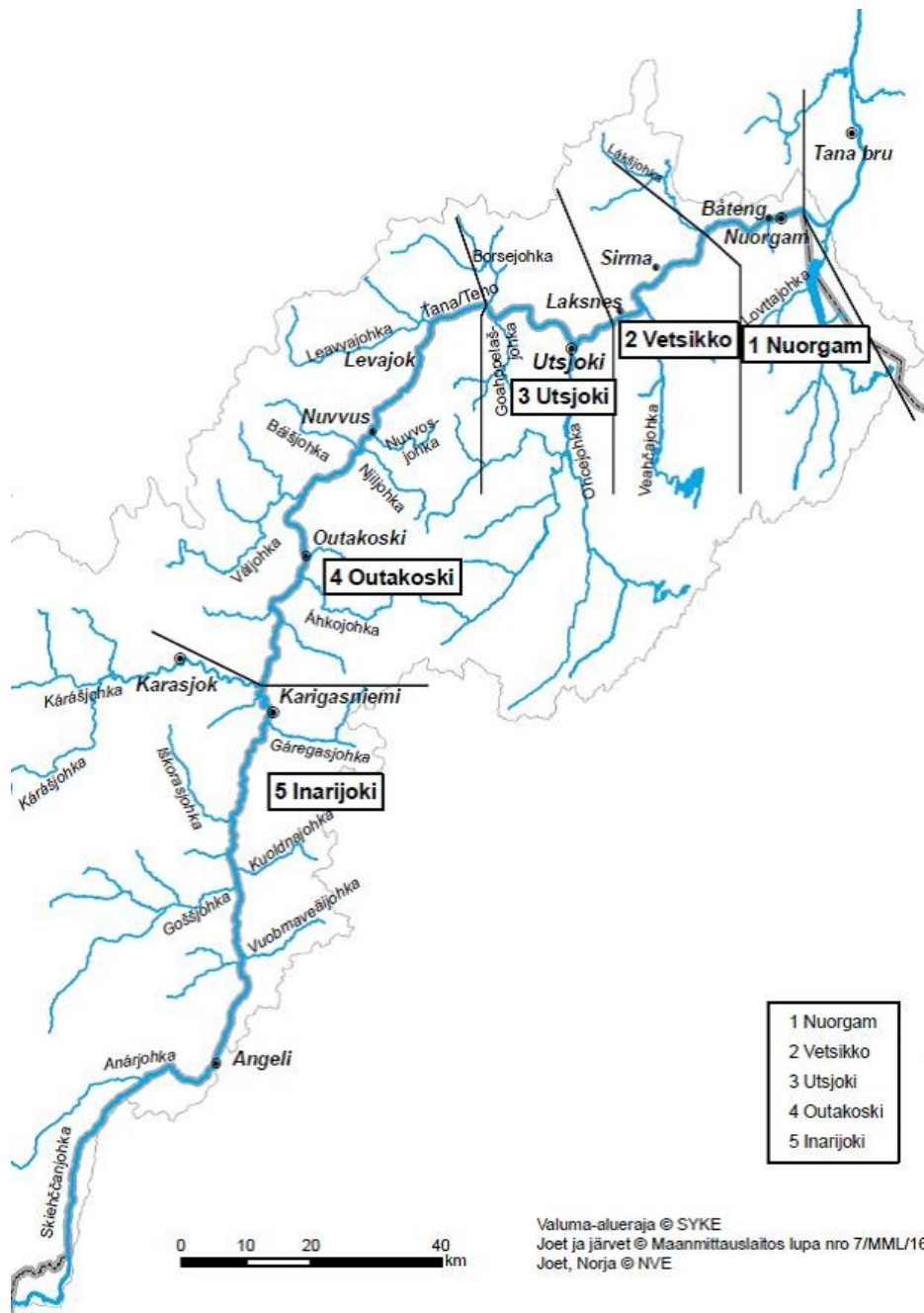
- 1) joen ja järven välisen rajan;
- 2) pääuoman ja sivujoen välisen rajan;
- 3) uuden patopaikan, jos patopaikka joen pohjan muuttumisen tai muun syyn takia tulee tarkoitukseen sopimattomaksi;
- 4) muun kalan kalastukseen sallitut nuottauspaikat Inarijoen järvilaajentumissa.

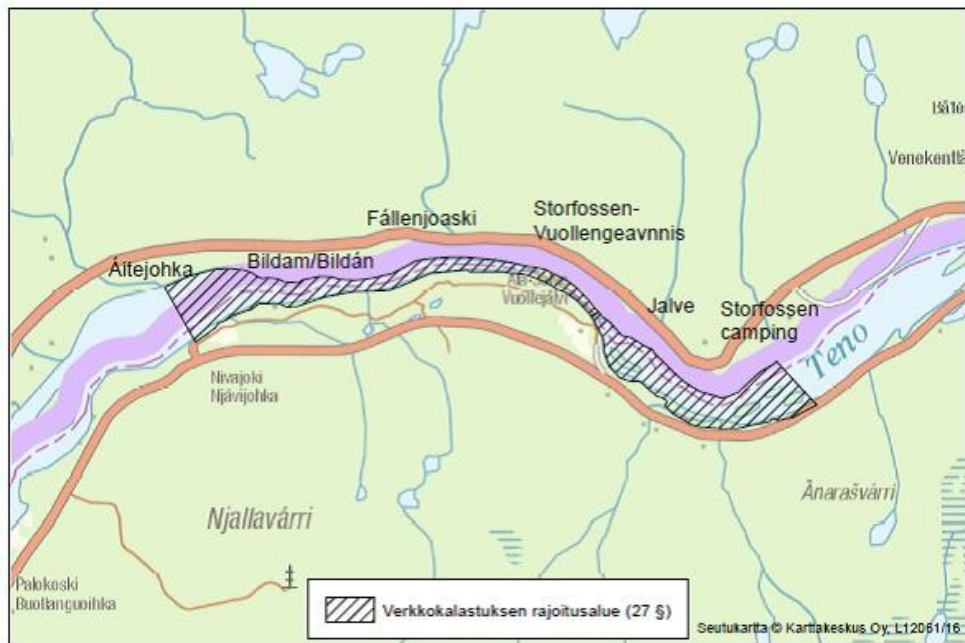
38 §

Poikkeushuvat kalakantojen suojeluun tai kehittämiseen tähtääville toimenpiteille

Toimivaltainen viranomainen voi yksittäistapauksessa tieteellistä tutkimusta, käytännön ko-keita tai kalanviljelytoimenpiteitä varten myöntää luvan poiketa kalastussäännön määräyksistä emokalojen ja istukkaiden pyyntiin. Luvan on oltava perusteltu kalakantojen suojelun tai kes-tävän käytön edistämiseksi sekä sopusoinnussa 1 artiklassa säädetyn sopimuksen tarkoituksen kanssa.

Luvan myöntää sen maan viranomainen, jossa toimintaa harjoitetaan. Ennen luvan myöntä-mistä on asiasta tiedotettava kalastusoikeuden haltijoille ja toisen osapuolen toimivaltaiselle viranomaiselle. Luvan myöntämisestä on ilmoitettava toisen osapuolen toimivaltaiselle viran-omaiselle.





Fiskeregler for Tanavassdraget

Kapittel 1

Generelle bestemmelser

§ 1

Virkeområde

Fiskereglene er en integrert del av avtalen mellom Finland og Norge om fisket i Tanavassdraget.

Bestemmelsene i fiskereglene gjelder på grenseelvestrekningen jf. avtalens artikkel 2 punkt 1. Kapittel 6 om beskyttelse mot biologisk påvirkning gjelder i hele nedbørfeltet til Tanavassdraget.

§ 2

Grupper av fiskere på grenseelvestrekningen

I Finland deles personer som er berettiget til å kjøpe fiskekort i følgende grupper:

- 1) fiskerettshaver etter lov om fiske (379/2015) § 4, første ledd, punkt 10, som er fast bosatt i Tanavassdragets elvedaler;
- 2) fiskerettshaver etter lov om fiske § 4, første ledd, punkt 10, som ikke er fast bosatt i Tanavassdragets elvedaler;
- 3) person som er fast bosatt i Tanavassdragets elvedaler;
- 4) person som ikke er fiskerettshaver etter lov om fiske § 4, første ledd, punkt 10, og ikke er fast bosatt i Tanavassdragets elvedaler.

I Norge deles personer som er berettiget til å kjøpe fiskekort i følgende grupper:

- 1) fiskerettshavere med rett til å fiske med alle redskaper etter § 4 i lov om fiskeretten i Tanavassdraget (*Tanaloven*);
- 2) fiskerettshavere med rett til å fiske med stang og håndsnøre etter § 5 i lov om fiskeretten i Tanavassdraget;
- 3) person som ikke er fiskerettshaver etter lov om fiskeretten i Tanavassdraget, og ikke er fast bosatt i Tanavassdragets elvedaler.

Kapittel 2

Fiskeravgift og fiskekort

§ 3

Fiskeravgift

Plikten til å betale fiskeravgift ved fiske på grenseelvestrekningen følger lovgivningen i det landet hvor fiskekortet blir løst.

§ 4

Kategorier av fiskekort

Fiskekort for fiske på grenseelvestrekningen, jf. avtalens artikkel 10, inndeles i følgende kategorier:

1) *Generelt fiskekort for lokale fiskere* gir rett til å fiske med alle fiskemetoder som er nevnt i disse reglene, med de begrensninger som nevnes senere, og i det omfang som fiskeretten nasjonalt bestemmer. Rett til å kjøpe generelt fiskekort for lokale fiskere har i Finland de personer som er nevnt i § 2, første ledd punkt 1, og i Norge de personer som er nevnt i § 2, andre ledd punkt 1. Generelt fiskekort for lokale fiskere gjelder for en fiskesesong.

2) *Stangfiskekort for lokale fiskere* gir rett til å fiske med stang fra strand og båt med de begrensninger som nevnes senere. Rett til å kjøpe stangfiskekort for lokale fiskere har i Finland de personer som er nevnt i § 2, første ledd punkt 3, og i Norge de personer som er nevnt i § 2, andre ledd punkt 2. Stangfiskekort for lokale fiskere gjelder for en fiskesesong.

3) *Fiskekort for fiske fra båt (båtfiskekort)* gir rett til å fiske med stang og håndsnøre fra båt, med senere nevnte betingelser og begrensninger.

4) *Fiskekort for fiske fra strand (strandfiskekort)* gir rett til å fiske med stang og håndsnøre fra strand, med senere nevnte betingelser og begrensninger.

§ 5

Fordeling av antall fiskekort til ulike soner

Det maksimale antallet båtfiskekort, per fiskesesong er 11 000 fiskedøgn, som fordeles likt mellom Finland og Norge. Antall fiskekort for fiske fra båt fordeles på følgende måte for fiskesoner i grenseelvestrekningen:

Tidsrom	Nuorgam	Veahčajohka	Utsjoki	Outakoski og Anárjohka	Til sammen
10.6.–16.6.	47	125	136	78	386
17.6.–23.6.	33	220	244	141	638
24.6.–30.6.	103	427	468	347	1 345
1.7.–7.7.	170	651	699	492	2 012
8.7.–14.7.	152	532	587	353	1 624
15.7.–21.7.	127	470	406	316	1 319
22.7.–28.7.	141	499	351	220	1 211
29.7.–4.8.	119	561	365	263	1 308
5.8.–10.8.	88	505	320	244	1 157
Totalt	980	3 990	3 576	2 454	11 000

Det maksimale antallet strandfiskekort per fiskesesong er 11 000 fiskedøgn, som fordeles likt mellom Finland og Norge. Antall fiskekort for fiske fra strand fordeles på følgende måte mellom strandfiskesonene i grenseelvstrekningen:

Tidsrom	Nuorgam	Veahčajohka	Utsjoki	Outakoski hovedløpet	Anárjohka	Til sammen
10.6.–16.6.	379	81	96	149	21	726
17.6.–23.6.	468	104	149	307	23	1 051
24.6.–30.6.	608	158	253	623	56	1 698
1.7.–7.7.	577	255	259	698	63	1 852
8.7.–14.7.	426	182	204	689	86	1 587
15.7.–21.7.	377	175	177	564	90	1 383
22.7.–28.7.	350	123	129	401	116	1 119
29.7.–4.8.	246	79	111	375	121	932
5.8.–10.8.	96	71	81	308	96	652
Totalt	3 527	1 228	1 459	4 114	672	11 000

Grensene for fiskesonene følger av kartvedlegg 1 til fiskereglene. Sonene skal merkes i terrenget.

En kvote på høyst en tredjedel av døgnfiskekortene som selges i Finland kan reserveres for fiskerettshavere fast bosatt andre steder enn i Tanavassdragets elvedaler som angitt i § 2, første ledd punkt 2. Kvoten skal fordeles likt på stangfiskekort og båtfiskekort.

Kapittel 3

Fiskeredskaper, fiskesesong og fisketider

§ 6

Tillatte fiskeredskaper

Tillatte redskap for fiske av laks, sjørøtt og sjørøye er:

- 1) stengsel med krokgarn (joddu) og ruse (meardi)
- 2) settegarn
- 3) drivgarn
- 4) stang og håndsnøre.

Tillatte redskap for fiske av andre fiskearter enn nevnt i første ledd, er:

- 1) settegarn
- 2) stang og håndsnøre
- 3) teine
- 4) lakekrok ved fiske på isen
- 5) kastenot i innsjøer i Anárjohka ovenfor Matinköngäs.

Andre redskaper og fiskemetoder enn de som er nevnt foran i 1 og 2 ledd, herunder oter, er forbudt.

De som har generelt fiskekort, jf. § 4 punkt 1, kan bruke redskap nevnt foran i første og andre ledd. Andre fiskere kan bare bruke stang og håndsnøre.

42/2017

§ 7

Generell ukefredning

I fiskesesongen er alt fiske forbudt fra søndag kl. 18 (19) til mandag kl. 18 (19). Unntatt fra dette er fiske i innsjøer etter andre fiskearter enn laks, sjørret og sjørøye når fisket foregår mer enn 200 meter fra utløps- eller innløpsos.

§ 8

Fiskesesong for stang og håndsnøre

For personer fast bosatt i Tanadalen, med fiskekort angitt i § 4, punkt 1 og 2, er fiske med stang og håndsnøre (*stangfiske*) tillatt fra 1. juni til 20. august.

For personer med fiskekort angitt i § 4, punkt 3 og 4 er stangfiske tillatt fra 10. juni til 10. august.

For personer nevnt i § 2, første ledd punkt 2, med fiskekort fra kvoten nevnt i § 5 fjerde ledd, er stangfiske tillatt fra 1. juni til 10. august. Fiskekort for å fiske i perioden 1.–9. juni kan løses fra kvoten reservert for den første perioden ifølge tabell under § 5.

§ 9

Båtfiskekort og strandfiskekort

Båtfiskekort og strandfiskekort er personlig.

Strandfiskekort gir rett til å bruke én stang. Fiskekortet gjelder i en nærmere angitt fiskesone i den staten hvor strandfiskekortet er kjøpt. Fiskekortet gjelder i ett fiskedøgn som begynner kl. 22 (23) og slutter dagen etter kl. 15 (16). Strandfiskekort fra kvoten reservert etter § 5, fjerde ledd for personer som er nevnt i § 2, første ledd punkt 2, gjelder for fiskedøgn som begynner kl. 22 (23) og slutter dagen etter kl. 22 (23).

Båtfiskekort gir rett til å bruke maksimalt tre stenger samtidig i en båt, hver av dem med en sluk eller en flue. Kortet gjelder i en nærmere angitt fiskesone i begge statene. Fiskekortet gjelder i ett fiskedøgn som begynner kl. 18 (19) og slutter dagen etter kl. 18 (19).

Ved fiske fra båt mellom kl. 18 (19) og 06 (07) skal det i båten være med en roer som bor fast i Tanadalen (*lokal roer*). De båtfiskekort som er reservert etter § 5, fjerde ledd for personer nevnt i § 2, første ledd punkt 2, er unntatt fra denne regelen. I Storfossen-området mellom Boratbokča og Bildanguoika skal det alltid være en lokal roer i båten.

§ 10

Tillatt agn ved fiske med båtfiskekort og strandfiskekort

Personer med båtfiskekort kan fiske med en sluk eller en flue.

Personer med strandfiskekort kan fiske med flue uten dupp eller søkke. I følgende områder kan de også fiske med sluk og flue med dupp eller søkke:

- 1) i Storfossen, Ailesstrykene og Matinköngäs i henhold til skilt oppsatt i terrenget, samt
- 2) i Anarjohka oppstrøms fra Matinköngäs og Skiehččanjohka.

Barn opp til 16 år med strandfiskekort kan fiske med flue og dupp.

§ 11

Generelle bestemmelser om agn og krokredskap ved stangfiske

Det er forbudt å bruke reker, fisk og mark som agn.

Det er forbudt å bruke krokredskaper på en slik måte og under slike forhold at fisken kan krøkes. Det er tillatt å bruke klepp, fiskeøks og håv som hjelpemiddel for å løfte en fisk som har satt seg fast i redskap, opp i båt eller på land.

Lakekrok er kun tillatt ved isfiske etter lake. Som unntak fra regelen i første ledd, er det tillatt å bruke død fisk fra Tanavassdraget som agn ved fiske med lakekrok.

§ 12

Forbudsområder for stangfiske

Stangfiske er forbudt:

- 1) innenfor ledegarn i stengsel og innenfor et område nærmere enn 50 meter nedenfor stengsel eller 10 meter til siden
- 2) nærmere enn 10 meter fra settegarn
- 3) fra bro
- 4) fra båt og fra strand nærmere enn 200 meter fra nærmeste elvebredd i lakseførende sideelvs munning, unntatt ved Akujoki, Laksjohka og Leavvajohka der grensen er 300 meter.

§ 13

Fisketid for drivgarn

Fiske med drivgarn er tillatt i perioden 1. juni til 15. juni, fra mandag kl. 18 (19) til onsdag kl. 18 (19).

§ 14

Fisketid for settegarn

Fiske med settegarn er tillatt i perioden 1. juni til 31. juli. I Anárjohka varer sesongen til 12. august for de som bor langs denne elva og har fisket der i fiskesesongene 2013 til 2015.

I fiskesesongen mellom den 1. juni og 15. juli samt mellom 1. og 12. august er fiske med settegarn tillatt fra mandag kl. 18 (19) til onsdag kl. 18 (19).

I fiskesesongen mellom den 16. og 31. juli er fiske med settegarn tillatt fra mandag kl. 18 (19) til torsdag kl. 18 (19).

§ 15

Fisketid for stengsel

Stengselfiske er tillatt i perioden 1. juni til 31. juli. Fra 1. juni til 15. juni er fisket tillatt fra mandag kl. 18 (19) til onsdag kl. 18 (19). Fra 16. juni til 31. juli er fisket tillatt fra mandag kl. 18 til torsdag kl. 18.

Når det ikke er tillatt å fiske skal garnene i stengslets tverrstengsel (doares), ledestengsel (cuollo) og ledegarn (vuojahat) være heist over vannoverflaten eller bragt på land. Alle andre bundne deler av fangstredskapet, inklusive stengslets krokarn (joddu) og ruse (meardi), skal oppbevares på land.

42/2017

§ 16

Antallsbegrensning for garnredskaper

Ved fiske etter laks, sjørret og sjørøye med drivgarn, settegarn eller stengsel, kan det bare brukes ett redskap om gangen per eiendom med rett til slikt fiske i Finland og per fiskerettshaver i Norge.

§ 17

Fisketid for andre arter

Garnfiske etter andre fiskearter enn laks, sjørret og sjørøye er tillatt fra 20. mai til 10. juni. I Anárjohka og Skiehččanjohka er fisket tillatt til fra 20. mai til 20. august.

§ 18

Fiske fra båt

Det er forbudt å fiske, inkludert utsetting av redskap, fra båt med motoren i gang, og fra båt som er ankret opp.

§ 19

Ulovlige tiltak

Tiltak som ikke har annen hensikt enn å skremme fisken eller hindre fiskens frie gang er forbudt.

Kapittel 4

Tekniske bestemmelser om fiskeredskap

§ 20

Merking av redskap

Settegarn og stengsler som er satt ut i elva, skal merkes slik at andre som ferdes i vassdraget, lett kan få øye på dem. Fangstredskapene skal merkes med en flottør som stikker minst 15 cm over vannoverflaten eller med et flagg festet på en stang som stikker minst 40 cm over vannoverflaten. Kortsiden av flagget skal være minimum 15 cm lang.

Redskapet skal være merket med fiskerens navn og kontaktinformasjon, samt navnet på den eiendommen som fiskeretten er tilknyttet. På settegarn festes merket på en godt synlig flottør i enden av redskapet. På stengsel settes merket på et skilt eller en flottør festet på den ytterste stolpen eller bukken i tverrstengselet (doaris).

§ 21

Maskevidde og trådtype

Ved fiske på laks, sjøørret eller sjørøye er minste tillatte maskevidde i settegarn, drivgarn og krokarn i stengsel 58 mm, målt fra knutes midtpunkt til knutes midtpunkt når redskapet er vått.

I garn nevnt i første ledd er det bare tillatt å bruke tråd av hamp, bomull, nylonbindetråd eller spunnet nylon (nylon, perlon, terylene). Det er ikke tillatt å bruke gjennomsiktig materiale, som monofilament nylon.

Det er forbudt å bruke metalltråd, wire eller tilsvarende materiale i fangstredskap.

§ 22

Stengsel

Stengsel skal ha tverrstengsel (doaris), eventuelt ledestengsel (čuollu) og ledergarn (vuojahat) av slik konstruksjon at disse deler av redskapet ikke fanger fisk. I tverrstengsel og ledergarn skal det være trebukker eller stolper med avstand på 3 meter eller mindre.

I tverrstengsel, ledestengsel og ledergarn kan det ellers bare brukes ris, garn, eller grinder med ris eller garn. Når det brukes garn i slike ledeanordninger, skal maskevidden være enten maksimalt 40 mm eller minst 150 mm. Det er forbudt å bruke garn av et gjennomsiktig materiale som monofilament nylon.

Den fangstende delen av stengselet skal være krokarn (joddu) eller ruse (meardi). I et og samme stengsel kan man bruke inntil tre krokarn og/eller ruser. Krokarnet skal være formet som en spiss kile som kan være inntil 25 meter langt. Lengden på krokarnet måles på den lengste siden.

Sammen med krokarnet kan det stå et inntil 15 meter langt ledergarn og ett ledestengsel slik figur 1 viser. Funksjonen til ledergarnet og ledestengselet er å lede laksen til fangstdelen.

Krokarn nr. 1 skal være festet i den ytterste posestolpen som vist på figur 1.

Krokarn nr. 2 og 3 skal være festet på følgende måte:

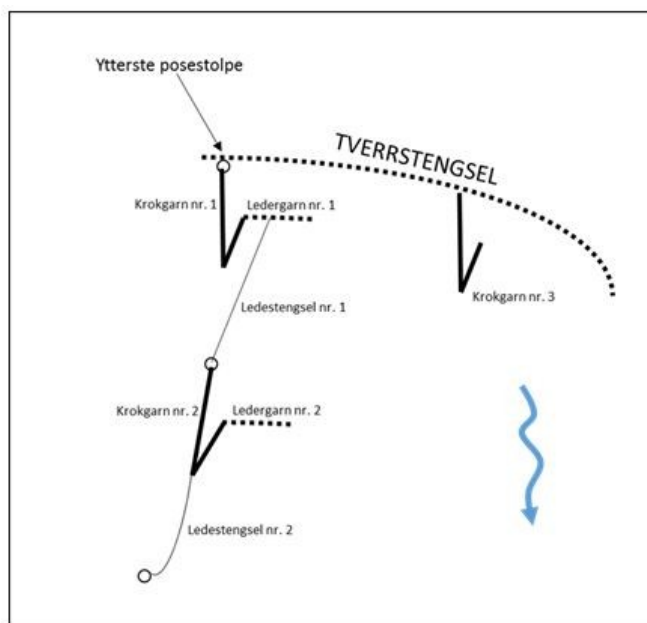
- A) i spissen av krokarnet (se figur 2, krokarn nr. 3)
- B) i ledergarnet (se figur 2, krokarn nr. 2)
- C) i ledestengselet (se figur 1, krokarn nr. 2), eller
- D) i tverrstengselet (se figur 1, krokarn nr. 3).

Ldestengselet skal stå nedenfor hvert krokarn/ruse, og være festet på følgende måte:

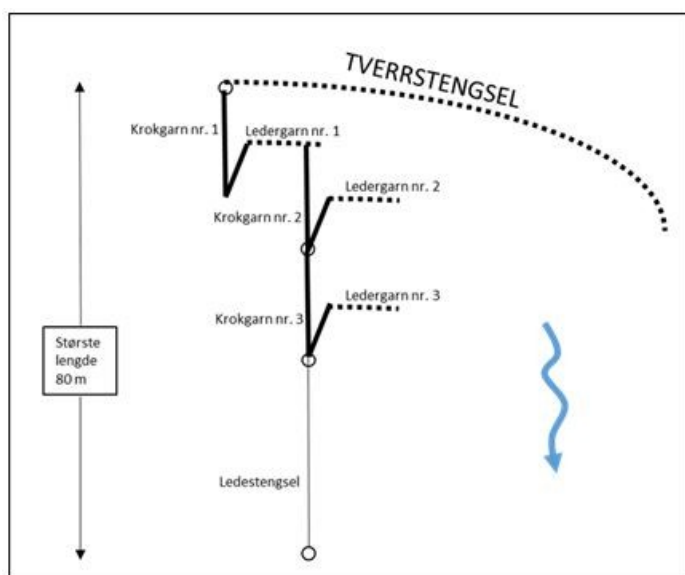
- A) i krokarnet (se figur 1, ledestengsel nr. 2), eller
- B) i ledergarnet (se figur 1, ledestengsel nr. 1)

Dersom det er flere krokarn ved siden av hverandre fra tverrstengselet (se figur 1, krokarn nr. 1 og 3), er det bare tillatt å ha ledestengsel fra det ytterste krokarnet.

Samlet lengde av krokarn og ledestengsel kan være inntil 80 meter, målt nedstrøms fra ytterste posestolpe som vist på figur 2.



Figur 1.



Figur 2.

§ 23

Settegarn for fiske etter laks, sjøørret og sjørøye

Settegarn for fiske etter laks, sjøørret eller sjørøye er et enkelt, rett garn med flottør i begge ender. Garnet skal ikke festes med stolper eller andre festeanordninger på andre steder enn i endene. Festeanordningen skal bare bestå av et enkelt søkk eller en enkelt stokk. Det er ikke tillatt å lage krok på settegarn.

Settegarn for fiske etter laks, sjøørret eller sjørøye kan være inntil 30 meter lang. To eller flere garn kan ikke lenkes sammen, hvis de sammen blir lengre enn 30 meter.

Ved fiske med settegarn er det forbudt å bruke kunstig strømbryter eller ledestengsel.

§ 24

Drivgarn

Drivgarn er et enkelt, rett garn uten pose. Drivgarn kan være inntil 45 meter langt. Ved drivgarnsfiske skal avstanden mellom to drivgarn være minst 200 meter.

Drivingen kan foregå inntil 500 meter om gangen. Under drivingen kan det bare brukes én båt.

§ 25

Garnredskaper til fiske etter andre fiskearter

Settegarn til fangst av andre fiskearter enn laks, sjøørret og sjørøye kan være et inntil 2 meter dypt bunngarn, som består av garn med én line, uten pose, laget av monofilamenttråd av inntil 0,17 mm tykkelse.

Ved fiske med settegarn er det ikke lov å bruke kunstig strømbryter eller ledestengel.

Maskevidden i settegarn og kastenot skal være minst 29 mm og høyst 35 mm, målt fra knutes midtpunkt til knutes midtpunkt når redskapet er vått. Det er bare tråd av hamp, bomull, nylonbindetråd eller spunnet nylon som er lov å bruke i kastenoten.

Kastenot må ikke brukes nærmere enn 200 meter fra elvers utløpsos, innløpsos, foss eller stryk.

§ 26

Djupål og avstand mellom redskap

Ingen del av stengsel eller settegarn må stå over djupålen i hovedløpet eller sideløp. Den ytterste delen av redskap skal ikke på noe punkt strekke seg nærmere enn 10 meter fra motsatt elvebredd. Med motsatt bredd menes også øyer, holmer og klipper som har egne løp mellom seg.

Ingen del av stengsler må være nærmere enn 120 meter fra annet stengsel.

Ingen del av settegarn og stengsel eller to settegarn må være nærmere enn 60 meter fra hverandre.

42/2017

§ 27

Forbudsområder for garnfiske

Ved sideelv hvor laks går opp, må det i hovedelv på sideelvas side av djupålen, ikke brukes settegarn, drivgarn eller stengsel nedstrøms fra sideelva nærmere enn 200 meter fra samløpet av sideelv og hovedelv.

I de områdene i Storfossen og Ailestrykene som er avmerket i kartvedlegg 2, er fiske med garn eller stengsel bare tillatt for fiskere som har fisket i disse områdene i fiskesesongene 2013–2015.

§ 28

Opptak av redskap

Fangstredskap skal tas på land straks etter at fiskesesongen for redskapet er avsluttet. Utstyr brukt til å merke og sette opp redskap skal tas på land innen to uker etter avsluttet fiskesesong.

Kapittel 5

Bestemmelser om fangst

§ 29

Minstemål og gjenutsetting

Laks, sjørret og sjørøye som er mindre enn 30 cm skal settes ut igjen.

Lengden på fisk måles fra snutespissen til enden av halefinnen.

Det er forbudt å fange vinterstøing og fisk som er mindre enn minstemålet.

Fisk skal alltid gjenutsettes i vannet, hvis den er fanget:

- 1) utenom lovlig fisketid
- 2) med forbudt redskap eller fiskemåte.

§ 30

Fangstoppgave til registret

Fisker er pliktig til å føre fangstdagbok (elektronisk eller på papir) og rapportere følgende opplysninger om hver enkelt fanget fisk av laks, sjørret, sjørøye, pukkellaks og regnbueørret til et elektronisk fangstregister for Tanavassdraget:

- 1) område hvor fisket har foregått
- 2) dato for fisket
- 3) kjønn, lengde og vekt
- 4) antall fisk som er gjenutsatt
- 5) fiskeredskap (stang/håndsnøre, drivgarn, settegarn, stengsel).

Ved gjenutsetting er det ikke påkrevd å opplyse om kjønn, lengde og vekt.

Den som har fisket uten å få fisk skal gi opplysninger om punkt 1, 2 og 5.

Fangstoppgave skal leveres innen første mandag etter at fisket foregikk.

Fisker skal rapportere alle sine fangster av laks, sjørret og sjørøye før nytt fiskekort kan kjøpes.

Fangst av andre fiskearter kan rapporteres sammen med fangsten av laks, sjørret og sjørøye eller etter endt fiskesesong. Rapporteringen for disse artene skal inkludere totalvekt for hver art.

Kapittel 6

Beskyttelse mot biologisk påvirkning

§ 31

Fremmede arter

Pukkellaks, regnbueørret og eventuelle andre fremmede arter som fanges, skal avlives straks.

§ 32

Fisk som agn og rensing av fisk

Det er forbudt å ta med agnfisk fra andre vassdragsområder til Tanavassdraget.
Det er forbudt å bruke fisk som agn ved stangfiske i Tanavassdragets nedbørfelt.
Innenfor vassdragets nedbørfelt er det i umiddelbar nærhet av naturlige vann ikke tillatt å rense fisk fra annet vassdrag.

§ 33

Tøking og desinfisering av fiskeredskap og båter

Fiskeredskap og annet fiskeutstyr, samt båter og andre transportmidler som har vært benyttet i annet vassdrag skal være tørt eller desinfisert før det kan benyttes i nedbørfeltet.
Hvert land kan ha utfyllende regler om desinfisering av fiskeredskap og båter.

Kapittel 7

Forhåndsavtalte tiltak

§ 34

Forutsetninger for anvendelse av forhåndsavtalte tiltak

Ukentlige fisketider i henhold til §§ 8, 13, 14 og 15 reduseres med ett døgn i en del av eller på hele grenseelvestrekningen hvis det blir fastslått følgende avvik i laksebestandenes tilstand sammenliknet med forvaltningsplanen for laksebestandene i Tanavassdraget omtalt i avtalens artikkel 4:

1) Fiskedødelighet i en laksebestand hvor forvaltningsmålene er oppnådd er betydelig høyere enn forutsatt bærekraftig fiskedødelighet.

2) Fiskedødelighet i en laksebestand under gjenoppbygging er betydelig høyere enn forutsatt i gjenoppbyggingsplanen for vedkommende bestand.

Forhåndsavtalte tiltak iverksettes ved overskridelse av følgende bestandsvise terskelverdier:

1) Konstatert fiskedødelighet i en bestand er over 5 % mer enn forutsatt.

2) Konstatert fiskedødelighet i en bestand er over 10 % mer enn forutsatt.

Hvis fiskedødeligheten i en bestand er mer enn 20 % over det som er forutsatt, eller hvis andre omstendigheter krever tiltak, skal ytterligere reduksjon i fisket foretas i samsvar med avtalens artikler 6 og 7.

Det kan innføres mindre restriktive reguleringer av fisket hvis fiskebestandenes tilstand tilsier det, jf. avtalens artiklene 6 og 7.

Vurderingen av om forutsetningene for anvendelse av forhåndsavtalte tiltak er tilstede, gjøres slik det følger av avtalens artikkel 5 tredje punkt og i samsvar med prosedyrer fastsatt i avtalens artikkel 7.

§ 35

Forhåndsavtalte tiltak rettet mot de enkelte laksebestandene

Fiske er ikke tillatt mellom mandag klokka 18 (19) og tirsdag klokka 18 (19) i de angitte periodene.

Laksebestanden i hovedløpet Tanaelva; redusert fisketid i hovedløpet på grenseelvstrekningen:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	24.6.–31.7.	24.6.–10.8.
Stangfiske for lokale fiskere	24.6.–14.7.	24.6.–21.7.
Settegarn		24.6.–30.6.
Stengsel		24.6.–30.6.

Lákšjohkas laksebestand; redusert fisketid i Nuorgam fiskefellesskaps område:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	10.6.–23.6.	10.6.–23.6.
Stangfiske for lokale fiskere	10.6.–16.6.	17.6.–23.6.
Settegarn		10.6.–23.6.
Stengsel		10.6.–23.6.
Drivgarn		10.6.–15.6.

Veahčajohkas laksebestand; redusert fisketid fra Veahčajohkas munning nordover på grenseelvstrekningen:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	17.6.–30.6.	10.6.–30.6.
Stangfiske for lokale fiskere	17.6.–23.6.	10.6.–23.6.
Settegarn		17.6.–23.6.
Stengsel		17.6.–23.6.
Drivgarn		

Ohcejohkas laksebestander; redusert fisketid anvendes fra Ohcejohkas munning nordover på grenseelvstrekningen:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	17.6.–14.7.	10.6.–21.7.
Stangfiske for lokale fiskere	17.6.–7.7.	10.6.–14.7.
Settegarn		17.6.–23.6.
Stengsel		17.6.–23.6.
Drivgarn		

Váljohkas laksebestand; redusert fisketid fra Váljohkas munning nordover på grenseelvstrekningen:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	17.6.–14.7.	17.6.–14.7.
Stangfiske for lokale fiskere	17.6.–7.7.	17.6.–7.7.
Settegarn		10.6.–23.6.
Stengsel		10.6.–23.6.
Drivgarn		10.6.–15.6.

Karášjohkas og sideelvers laksebestander; redusert fisketid i hele hovedløpet på grenseelvstrekningen:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	17.6.–30.6.	10.6.–7.7.
Stangfiske for lokale fiskere	23.–30.6.	10.6.–30.6.
Settegarn		10.6.–30.6.
Stengsel		10.6.–30.6.
Drivgarn	10.6.–15.6.	10.6.–15.6.

Iešjohkas laksebestander; redusert fisketid i hele hovedløpet på grenseelvstrekningen:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	17.6.–30.6.	10.6.–7.7.
Stangfiske for lokale fiskere	23.6.–30.6.	10.6.–30.6.
Settegarn		10.6.–30.6.
Stengsel		10.6.–30.6.
Drivgarn	10.6.–15.6.	10.6.–15.6.

Anárjohkas og dens sideelvers laksebestander; redusert fisketid i hele hovedløpet på grenseelvstrekningen:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	17.6.–14.7.	17.6.–28.7.
Stangfiske for lokale fiskere	23.6.–14.7.	17.6.–21.7.
Settegarn		24.6.–14.7.
Stengsel		24.6.–14.7.
Drivgarn		

Anárjohkas og dens sideelvers laksebestander; redusert fisketid i Anárjohka:

	Periode med minst 5 % avvik	Periode med minst 10 % avvik
Fiske med strandfiskekort og båtfiskekort	15.7.–10.8.	8.7.–10.8.
Stangfiske for lokale fiskere	23.7.–10.8.	23.7.–20.8.
Settegarn		24.6.–12.8.
Stengsel		24.6.–21.7.
Drivgarn		

Kapittel 8

Andre bestemmelser

§ 36

Båtregister

For registrering av båter i Tanavassdraget gjelder nasjonal lovgivning. Fastsetting av regler skal skje etter samråd med den annen parts ansvarlige myndigheter.

Fiske fra båt er tillatt bare med båt som er registrert i et båtregister for Tanavassdraget, og som har nasjonalitetsskilt og nummer.

Lokale personer med rett til å fiske med garn etter § 2, kan registrere inntil tre båter.

Lokale personer med rett til å fiske med garn etter § 2 som driver turistnæring, kan registrere inntil 15 båter. Andre lokale fiskere, og fiskerettshavere etter § 2 første ledd punkt 2 kan registrere inntil én båt.

§ 37

Nærmere om fastsetting av grenser og fiskesteder

Partenes ansvarlige myndigheter fastsetter i fellesskap elveløpets bredde ved middels sommervannstand i hovedløp og biløp, samt djupål i biløp. Djupålen på grenseelvstrekningen fremgår av den til enhver tid siste grenseoppgang mellom Finland og Norge.

Ansvarlig myndighet i den enkelte stat kan fastsette:

- 1) grense mellom elv og innsjø;
- 2) grense mellom hovedelv og sideelv;

- 3) en ny plass for stengsel i tilfelle stengselsplassen blir uegnet på grunn av endringer i elvebunnen eller annen årsak;
- 4) tillatte kastenotplasser for fiske etter andre fiskearter i innsjøer i Anárjohka.

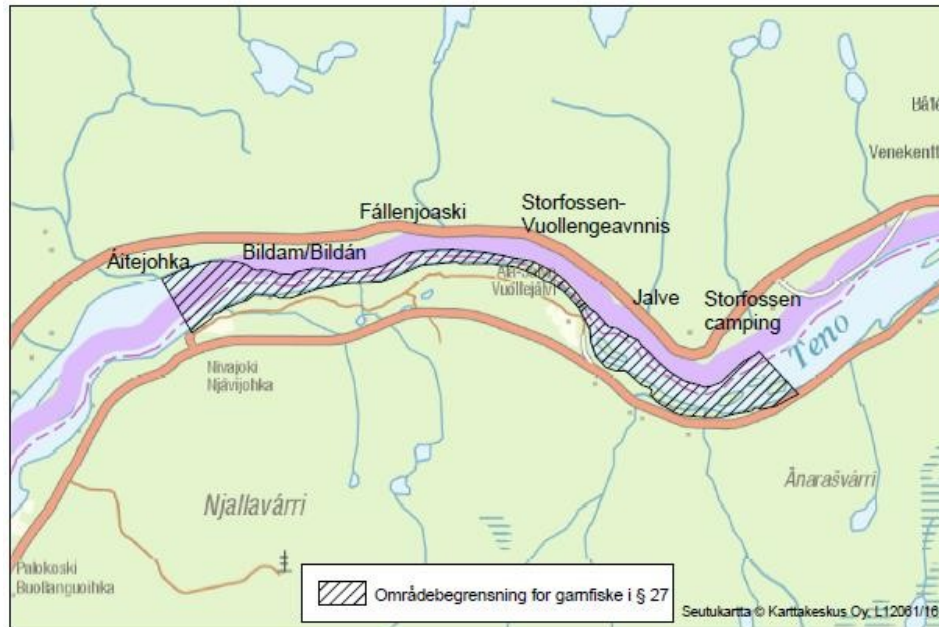
§ 38

Dispensasjon for tiltak som har vern eller utvikling av fiskestammer som formål

Ansvarlig myndighet kan i enkelttilfeller dispensere fra bestemmelsene i fiskereglene når formålet er å fange stamfisk og settefisk til vitenskapelig undersøkelse, praktiske forsøk eller fiskekulturtiltak. Tillatelsen skal være begrunnet med vern av fiskestammer eller fremme av bærekraftig utnyttelse og tiltaket skal være i samsvar med artikkel 1 i avtalen

Tillatelsen gis av myndigheten i det landet der virksomheten utøves. Før tillatelsen gis, skal fiskerettshavere og den andre partens ansvarlige myndigheter varsles. Den andre partens ansvarlige myndighet skal varsles om tillatelser som er gitt.





ŠIEHTADUS SUOMA JA NORGGA GASKKA DEANU ČÁZÁDAGA GUOLÁSTUSA BIRRA

Suoma dásseválddi ráđdehus ja Norgga gonagasriikka ráđdehus, dás duohko bealit, geat

háliidit lonuhit njukčamánu 1. beaivve 1989 Šiehtadusa Suoma dásseválddi ja Norgga gonagasriikka oktasaš guolástanláhkaásahusaid Deanu bivdoguovllus ja dasa gullevaš láhkaásahusaid ođđa šiehtadusain,

deattuhit iežaset ovddasvástádusa riikkaidgaskasaš šiehtadusaid ektui ja dárbbu gáhttet ja dorvvastit guollemáddodagaid Deanu čázádagas dárkkuhussii heivvolaš ja várrugasvuhtii vuodđuduvvi guollebivddu reguleremiin.

dovddastit luonddu mánggabealatvuoda ja suvdilis luondduriggodagaid ávkkástallama mearkkašumi,

dovddastit sámiid eamiálbmotvuoigatvuodaid ja báikeolbmuid vuoigatvuodaid, ja luondduriggodagaid mearkkašumi sámiide eamiálbmogin iežaset kultuvrra seailuheamis, ja eará guolástanvuoigatvuodalaččaid vuoigatvuodaid,

deattuhit diedulonohallama ja ovttasbarggu mearkkašumi oktasaš luondduriggodagaid ávkkástallamis ja hálddašeamis sihke báikkálaš guolástanvuoigatvuodalaččaid ja eará báikkálaš beliid viiddis váikkuhanvejolašvuodaid guolástusdikšumii,

čujuhít Ovttastuvvan našuvnnaid juovlamánu 10. beaivve 1982 mearravuoigatvuodašiehtadusa 66 artihkkalii, miessemánu 22. beaivve 1992 biologalaš mánggabealatvuoda almmolaš šiehtadussii ja njukčamánu 2. beaivve 1982 almmolaš šiehtadussii luosa gáhttemis Davvi-Atlántaábis ja luosa guolástanmuddema ja dikšuma háltelinnjáide mat leat dohkkehuvvon dán šiehtadusa vuodul juovlamánu 16. beaivve 1966 dahkkojuvvon riikkavulošvuoigatvuodaid ja politihkalaš vuoigatvuodaid guoskevaš riikkaidgaskasaš almmolaššiehtadusa 27 artihkkalii ja Ovttastuvvan našuvnnaid čakčamánu 13. beaivve 2007 dohkkehan eamiálbmogiid vuoigatvuodaid guoskevaš julggaštussii,

leat dahkan čuovvovaš šiehtadusa:

1 kapihtal

Ulbmil ja doaibmaguovlu

1 artihkal

Ulbmil

1. Šiehtadusa ulbmil lea váikkuhit dasa ahte Deanu čázádaga guollemáddodagat hálddašuvvojit ekologalaččat, ekonomalaččat ja sosiálalaččat suvdilis vuogi mielde nu ahte vuodđun lea

buoremus máhttu mii lea olámuttus, vuhtii válddedettiin árbevirolaš máhttu, nu ahte čázádaga luossabuvttadankapasitehta ávkkástallojuvvo ja ahte guollemáddodagaid mánggabealatvuohta dorvvastuvvo.

2. Guollemáddodagaid gáhttemis, hálldašeamis ja geavaheamis galgá váldit vuhtii buot guoskevaš guolástanberoštumiid, ja erenoamážit guolásteami man vuodđun leat báikkálaš kulturárbevierut.

3. Dikšunplána lea vuolggasadjin luossaguolásteami reguleremis. Plána vuodđun lea buoremus máhttu mii lea olámuttus guollemáddodaga sturrodagas, čoahkkádus ja árvoštallojuvvon ovdáneapmi ja ovddalgihtii ráhkkaneami prinsihpa heiveheapmi.

4. Regulereama galgá čadahit nu, ahte sierra luossamáddodagaid dikšunulbmilat ollašuvvet ja dat bajásdollojuvvojit guhkes áigegaskkas dikšunplána mielde.

2 artihkal

Geográfalaš heivehanguovlu

1. Šiehtadusa ja dan mildosa 2 guolástannjuolggadusa heivehit Deanu, Anárjoga ja Skiehččanjoga daid guovlluin gos Suoma ja Norgga gaskasaš riikkarádjá lea (*rádjaohkkaosis*).

2. Šiehtadusa 3 artihkkala 1 Čuoggá, 4 artihkkala ja 11 artihkkala 2 čuoggá heivehit čázádaga luosa goargŋunguovllus. 15 artihkal heivehuvvo olles čázádaga golanguovllus.

3. Heivehanguovllut mat leat namuhuvvon artihkkala 1 ja 2 čuoggáin leat merkejuvvon mildosa 1 kártaide.

3 artihkal

Oalgečázadagat, čázádaga vuolit, Norgga beale oassi ja mearraguovllut Finnmárkku fylkkas

1. Bealit geatnegahttet iežaset ásahit našuvnnalaš láhkaásahusaid ja njuolggadusaid luossagoargŋunguovlluide Deanu čázádaga oalgejogain ja vuolit, Norgga beale oassái vai sihkkarastit guollemáddodagaid seailluheami ja suvdilis ávkkástallama. Guolástanreguleremat Deanu čázádaga njálmmádagas ja Norgga bealde eai sáhte leat láivvit go rádjajogaid gustovaš mudemat. Našuvnnalaš njuolggadusaid ja mearrádusaid gárvvisteami sáhtta váldit vuolggasaji dikšunplánas mii lea máinnašuvvon 4 artihkkalis. Ovddalgo mearrida njuolggadusaid, de galgá addit nuppi beali ovddasvástideaddji eiseváldái vejolašvuođa addit cealkámuša.

2. Evttohusaid rievdadit mearraluossabivddu regulereama Finnmárkkus galgá bivdit Suoma ovddasvástideaddji eiseválddis cealkámuša ovddalgo mearrádus dahkko.

2 kapihtal

Guolásteami reguleremat

4 artihkal

Dikšunplána

1. Bealit ráhkadit ovttas dikšunplána Deanu luossamáddodagaide mainna sihkkarasto biolo-
galaš mánggahámatvuolta ja máddodaga suvdilis ávkkástallan.

2. Plána galgá leat njuovžil ja vuodduuvvat dihtui ja ráhkaduuvvot juohke luossamáddodah-
kii. Dat lea vuolggasadjin go gárvvistit vejolaš šihttojuvvon mearrádusaid oktasá guolástann-
juolggadusas spiehkaseapmái. Guolástannjuolggadusadalaččat oassálastet plána gárvvis-
teapmái.

3. Plánas galget leat:

- i) dieđut guollemáddodagaid ja daid eallinbirrasa dili birra;
- ii) dieđut guolásteami birra;
- iii) dikšunulbmilat juohke luossamáddodahkii;
- iv) evttohus guollemáddodagaid dikšundoaimbaidjun;
- v) evttohusat dárbbášlaš ealáškahttindoaimbaidjun daid máddodagaide mat eai olat dikšunulbmiliid.

4. Jus okta luossamáddodat dahje eanet leat dakkár dásis mii lea dikšunulbmila vuolábealde,
de galgá dikšunplánas fátmastit plánaid ealáškahttit dáid máddodagaid.

5. Plána árvvoštallá ja mudde dárbbu mielde. Jus luossamáddodatdili ovdáneapmi spiehkka-
sa sakka dikšunplána vuordámušain, de galget bealit ovttas rievdadit plána. Goabbat bealli
sáhtá evttohit rievdadit plánaid.

5 artihkal

Oktasaš guolástannjuolggadus

1. Beliin galgá leat oktasá guolástannjuolggadus joga riikkarádjáoasis. Guolástannjuolggadus
čuovvušiehtadusa mildosis 2, ja dat lea guovddášoassi šiehtadusas.

2. Guolástannjuolggadus lea fámus vihtta jagi šiehtadusa fápmuibidjama rájes. Guolástann-
juolggadus gusto dasto čieža jagi háválassii, earret jus nubbi oassebealli evttoha njuolggadusa
rievdadeami árabut. Guolástannjuolggadusa rievdadeami bivdima galgá ovddidit mañimustá
guokte jagi ovdalgo guolástannjuolggadusa gustonáigodat nohká.

3. Guolástannjuolggadusas galget leat ovddalgihtii šihtton regulerendoaimbijut mat bohtet
fápmui našunála lágaid olis go eavttut devojuvvojit, mat leat definerejuvvon guolástann-
juolggadusas. Ovddalgihtii šihtton doaimbijuid geavaheami guoskevaš eavttuid ollašuvva-
ma galgá árvvoštallat jahkásaš árvvoštallamis, mii lea máinnašuvvon 7 artihkkala 2 čuoggás.
Árvvoštallan čállo beavdegirjái mii lea máinnašuvvon 7 artihkkala 4 čuoggás.

6 artihkal

Lohpi spiehkastit guolástannjuolggadusas

1. Jus lea dárbu sihkkarastit guollemáddodagaid birgenvejolašvuodaid, gáhttet dahje ealás-
kahttit guollemáddodagaid, mat leat goarránan dahje sáhttet goarránit, dahje jus guollemáddo-
dagaid dilli gierdá dan, de sáhttet ráđdehusat dahje dat geaid eiseválddit nammadit, juohke
beali našunála lágaid siskkobealde, šiehtadit mearrádusaid mat spiehkastit guolástannjuolggadus
vai olahit 1 artihkkalis máinnašuvvon ulbmila dán šiehtadusas.

2. Mearrádusat spiehkastit guolástannjuolggadusain sáhttet gustot:

- 1) guolásteami gildosiidda dahje gáržžidemiide dihto bivdosiiguin dahje guolástanvugiiguin;
- 2) guolásteami gildosiidda dahje gáržžidemiide dihto áiggis dahje dihto guovllus;
- 3) gáržžidemiide das galle bivdosa sáhttá geavahit;
- 4) sálašeriide;
- 5) bivdokoarttaid lohku;
- 6) juohkit rádjajoga bivdinguovlluide;
- 7) gildosiidda goddit dihto sohkaheallat dahje dihtosturrosaš guoli;
- 8) bivdosa hábmemei; dahje
- 9) eará regulerendoaimmabijuide maid sáhttá buohstahttit bajábeale 1.–8. čuoggáin, ja mat leat čadnon guolástanjuolggadusa ollašuhttimii.

3. Mearrádusaid spiehkastit guolástanjuolggadusain sáhttá gáržžidit gustot oassái šiehtadusas, dihto bivdoáigodahkii dahje ovttaskas bivdovuohká. Mearrádusat galget leat áigeráddjejuvvon, eai ge sáhte gustot háválassii guhkit go golbma bivdoáigodaga.

7 artihkal

Guolástanjuolggadusa váikkuhusaid árvvoštallan ja spiehkastanmearrádusaid guoskevaš meannudanvuohki

1. Guolástanjuolggadusa ja vejolaš spiehkastanmearrádusaid váikkuhusaid galget oktasaš gozihan- ja dutkanjoavku ja ovddasvástideaddji eiseválddit jahkásaččat árvvoštallat luossamáddodaga dili ja ovdánantendeanssain buoremus máhtu vuodul, mii lea oázžumis. Guolástanvuogiatvuodalaččaid galgá váldit mielde árvvoštallamii.

2. Ráđdehusat dahje ráđdehusa nammadan eiseválddit árvvoštallet juohke jagi dárbbu šiehtadit mearrádusaid spiehkastit guolástanjuolggadusain 6 artihkkala vuodul.

3. Guolástanjuolggadusa mearrádusaid spiehkasteami dárbbu árvvoštallan galgá dahkkot dakkár áigemuttus ahte dutkit ja guovddáš báikkálaš beroštupmejoavkkut sáhttet váikkuhit, ja ahte našunála juolggadusat sáhttet fápmuibiddjot mañimustá cuoŋománu 1. beaivve dan jagi go mearrádusat galget gustogahtit.

4. Ráđdehusaid dahje ráđdehusa nammadan eiseválddiid šiehtadus mearrádusain spiehkastit guolástanjuolggadusas galgá čállot sierra beavdegirjái.

3 kapihtal

Guolásteami organiseren

8 artihkal

Guolástanmávssut

Geatnegasvuohta máksit guolástanmávssu go bivdá rádjajogain čuovvu lága dan riikkas gos bivdokoarta 10 artihkkala mielde osto.

9 artihkal

Rádjajoga juohkin bivdoguovlluide

1. Fatnasis dáhpáhuvvan turismabivddu várás galgá meroštallat oktasaš bivdoguovlluid. Bajimus lobálaš guolástanlohpebearri ja guolástanlobi haddi sáhtta rievdat guovlluid mielde ja áigodaga mielde.

2. Goabbat bealli sáhtta ásaht bivdoguovlluid ja organiseret turistabivddu gáttis go vuos gulahallá nuppiin beliin.

10 artihkal

Guolástanlobit

1. Bajimus guolástanlohpebearri turistabivdiide mearriduvvo guolástannjuolggadusas. Mearri juhkkjuvvo beallái oassebáliid gaskkas.

2. Son guhte áigu oaggut rádjajogas, galgá oastit guolástanlobi ovdalgo bivdu álgá. Bealit leat geatnegasat láhčit dili guolástanlohpevuovdimii.

3. Gáddegulásteamis ferte oastit lobi dan riikkas gos áigu oaggut. Fanasguolástanlohpi addá lobi bivdit dihto guovllus goappašiid beliid guovlluin.

4. Goabbat bealli mearrideaba lohpehattiid našunála lágaid vuodul dan maŋŋa go lea gulas-kuddan nuppiin beliin. Eará eavttut mearriduvvojit guolástannjuolggadusas.

5. Goabbat bealli mearrida guolástanlohpevuovdima dietnasa geavaheamis. Bearráigeahčču, goziheapmi ja guolledutkan galgá vuoruhuvvot.

11 artihkal

Guolástanberráigeahčču

1. Bealit galget fuolahit doarvái bivdobearráigeahčus. Dat eiseválddit ja bearráigeahččit, geain našunála lágaid vuodul lea ovddasvástádus bivdobearráigeahčču, galget bearráigeahččat ahte guolástannjuolggadus čuvvojuvvo.

2. Dasa lassin sáhtta bearráigeahččat oktasaš suomelaš-norgalaš bearráigeahččojoavkkuin. Dákkár bearráigeahčus lea nuppi beali bearráigeahččiin dárkojeaddjisajádat.

3. Bealit sáhttet šiehtadit oktasaš plána bivdobearráigeahčču.

4. Jus nuppi bealis lea sivva vihkut ahte dáhpáhuvvá dahje lea dáhpáhuvvan bivdin nuppi beali guovllus gustovaš lálkaásahusaid vuostá, galget bivdobearráigeahču ovddasvástideaddjit diedihit nuppi beali ovddasvástideaddji eiseválddiide dakkaviđe.

4 kapihtal

Goziheapmi, dutkan, sálašreporteren ja sálašstatistihkka

12 artihkal

Goziheapmi ja dutkan

1. Bealit galget ovttasbargat Deanu čázádaga guollemáddodagaid goziheamis ja dutkamis. Mihttomearrin lea ráhkadit ja árvvoštallat dikšunplána 4 artihkkala vuodul ja árvvoštallat guolástannjuolggadusaid 7 artihkkala vuodul.

2. Barggu čadaha oktasaš gozihan- ja dutkanjoavku, mas leat guokte áirasa goabbat bealis. Báikkálaš guolástanvuoigatvuodalaččaid galgá váldit mielde bargui. Beliid ovddasvástideaddji eiseválddit šiehtadit joavkku bargogohččumis.

13 artihkal

Sálašregistreren ja sálašraporteren

1. Beliin galgá leat oktasaš elektrovnnalaš sálašregisttar. Bivdi lea geatnegahtton raporteret dieduid bivddus ja sállashiin registarii nugo guolástannjuolggadusa mearrádusat gáibidit.

2. Diedut mat leat vurkejuvvon registarii, geavahuvvojit sálašstatistihkaide, dikšundoaibmabijuid plánemii, bearráigeheččui ja guolledutkamii ja guollemáddodagaid ja guollebivddu guoskevaš dutkamii.

5 kapihtal

Guollemáddodagaid suddjen

14 artihkal

Huksen ja nuoskkideapmi

1. Bealit galget guovddáš lágaid vuodul bearráigeahččat ahte lágádusaid, visttiid dahje rusttegiid bidjan ja husken dahje eará vástideaddji doaimmat dahje čáhceresurssaid ávkkástallan eai vahágahte guollemáddodagaid ja guollebivddu eaige mielddisbuvtte vahátvára daidda.

2. Bealit galget sierra ja ovttas álggahit doaibmabijuid gozihit, doalahit ja dárbbu mielde buoridit čázádaga čáhce kvalitehta.

15 artihkal

Biologalaš váikkuheapmi

1. Bealit galget álggahit dárbbášlaš doaimmaid gáhttet guollemáddodagaid njoammu guolledávddaid vuostá ja amas šlájaid dahje máddodagaid vuostá.

2. Bealit galget geahpedit riskka bissovaš doaimmain ja eastadit ođđa riskadoaimma čázádaga golganguovllus ja lagas eanan- ja mearraguovlluin. Dása gullá riska vahágiidda ja dávdanjoammumii guollebiebmamis ja váikkuhusat gárgidan dahje gilvojuvvon guliin.

3. Guollebiebman ja anadroma luossaguliid gilvin ii galgga dáhpáhuvvat Deanu čázádaga golganguovllus. Deanu čázádaga golganguvlui ii oaččo bidjat guliid mat leat bukton golganguovllu olggobealde.

4. Deanu čázádaga golganguvlui ii galgga sirdit ealli guliid dahje gamehta (guovssaid ja meadдемиid) eará čázádagain.

5. Akvakulturelliid ja daid gamehtaid sirdin galgá dáhpáhuvvat Eurohpá Uniovnna guolledearvvašvuoda njuolggadusaid vuodul.

6. Čázádaga golganguvlui lunddolaš čáziid lahka ii leat lohpi luoitit eará čázádagaid čázi ii ge bassat eará čázádagaid guliid doppe. Bivdosat ja eará bivdoreaidut sihke fatnasat ja eará fievrrut, maid lea geavahan eará čázádagas, galget leat goikásat ja desinfiserejuvvon ovdalge sáhttá daid geavahit golganguovllus. Desinfiserema ja goikadeami várás galgá ráhkaduvvot oktasaš bagadus. Bealit galget fuolahit olbmuid dieduid dáid geatnegasvuodaid birra.

7. Bealit galget seammás diedihit nubbái jus vihkot luossaparasihtha *Gyrodactylus salaris* dahje eará duodalaš njoammu guolledávdda golganguovllus dahje lagas eanan- ja mearraguovlluin dahje jus njoammun lea gávnnavuvvon. Beliid ovddasvástideaddji eiseválddit sáhttet ráhkadit oktasaš plána mas leat geavadagat diedihangeatnegasvuodas, gearggusvuodas *Gyrodactylus salaris* vejolaš leavvama birra, guolledávddaidda gávnnavuvugiin ja doaibmabi-juin go vihkot dahje go gávnnavhit dákkár dávddaidda.

16 artihkal

Doaibmabijut erenoamáš dilálašvuodain

1. Jus nuoskkideapmi dahje eará birasváikkuhusat áitet guollemáddodagaid, de galget ovddasvástideaddji eiseválddit sierra dahje ovttaš álggahit doaibmabijuid mat leat dárbbaslaččat eastadit, ráddjet ja hehttet vahágiid.

2. Bealit galget dakkaviđe gáržžidit dahje bissehit bivddu go čáhcedássi dahje eará erenoamáš dilat, dego kritihkalaš unnán luossagoargjun, dan čájehit. Bivddu bisseheami dahje gáržžideami sáhttá geavahit dušše doaibmabidjun dan mearis ja dakkár guovllus mii adno dárbbaslažžan sihkkarastit guollemáddodaga. Báikkálaš beroštupmejoavkkuiiguin ja vuoigatvuodalaččaiguin galgá gulahallat dan muddui go dilli áiggi ektui dan diktá.

3. Oassebeliid ovddasvástideaddji eiseválddit gárvvistit ovttaš doaibmavugiid dán artihkkala mearrádusaide ollašuttimii. Doaibmabijuid dárbbu árvvoštallamis galgá deattuhit ovdagihtii ráhkkanearmi prinsihpa.

6 kapihtal

Loahpalaš mearrádusat

17 artihkal

Ovttašbargu, šiehtadusa čuovvleapmi ja rievdadusat

1. Beliid ovddasvástideaddji eiseválddit galget ovttašbargat buot áššiin mat gusket Deanu čázádaga guollemáddodagaide ja čáhcebirrasii.

2. Bealit galget deaivvadit dárbbu mielde árvvoštallat šiehtadusa heiveheami. Čoahkkimiid galgá doallat mañimustá guovtti mánu siste das go nubbi bealli lea bivdán dan.

3. Dán šiehtadusa oktan mildosiiguin sáhttá rievdadit go bealit šiehtadusain. Rievdadusat bohtet fápmui nugo lea mearriduvvon 22 artihkkalis.

18 artihkal

Sierramielalašvuodaid čoavdin

1. Riidduid, mat čuožžilit dán šiehtadusa dulkodettiin ja geavahettiin, galgá čoavdit ovttaoaivilvuodas ja nu jođánit go vejolaš ovddasvástideaddji eiseválddiid gaskasaš šiehtadallamiid bokte.

2. Šiehtadallamiid galgá álggahit maŋimustá guovtti mánu siste go nubbi bealli lea bivdán dan diplomáhtalaš kanálaid bokte.

3. Jus golmma mánuš ii leat gávdnon čoavddus, de galgá riiddu sirdit Deanu čázádaga ad hoc rádjajohkakommišuvdnii. Goabbat bealli nammada golbma lahtu ja golbma várrelahtu kommišuvdnii. Goappašat beliin galget dasa lassin leat čáli ja dárbblašlaš áššedovdit olámutus kommišuvdnii. Kommišuvdna geahččala gávdnat čovdosa man goappašat bealit dohkkehit.

4. Jus kommišuvdna ii sáhte čoavdit ášši viđa mánuš, de galgá riiddu čoavdit diplomáhtalaš kanálaid bokte.

19. artihkal

Eretcealkin

Dán šiehtadusa sáhtta goabbat bealli cealkit eret čálalaš diedihemiin nuppi beallái. Šiehtadusa eretcealkin fápmuibiddjo 12 mánu kaleanddarjagi loahpa maŋŋa go eretcealkima diedihepmi lea vuostáiváldon.

20. artihkal

Ráŋggáštusčuovvumušat

Ráŋggáštusii, duogušteapmái, massinčuovvumušaide ja eará ráŋggáštusvuloš čuovvumušaide gustojit našunála lágat.

21. artihkal

Dálá šiehtadusa fámoahuhttin

Dán šiehtadusa fápmuibijadettiin fámoahuhttojuvvo njukčamánu 1. beaivve 1989 Suoma dásseválddi ja Norgga gonagasriikka šiehtadus oktasaš guolástanláhkaásahusa hárrái Deanu bivdoguovllus ja dasa gullevaš guolástannjuolggadus.

22. artihkal

Fápmuiboahtin

42/2017

Dát soahpamuš boahká fápmui dan nuppi mánotbaji vuosttas beaivve dan maŋŋá, go oassebealit leat almmuhan nubbi nubái diplomáhtalaš kanálaid bokte ahte vuodđolága mielde ása-huvvon gáibádusat leat ollašuhtton ja soahpamuša sáhtá bidjat fápmui.

Dan duodaštussan guktot fápmuduvvon oassebealit leaba vuolláičállán dán soahpamuša.

Dahkkojuvvon Helssegis čakčamánu 30. beaivve guoktin suoma- ja dárogielat gáhppálahkan. Guktot teavsttat leat seamma gustovaččat.

Suoma dásseválddi ráđđehusa beales:

Jaana Husu-Kallio

Nogga gonagasriikka ráđđehusa beales:

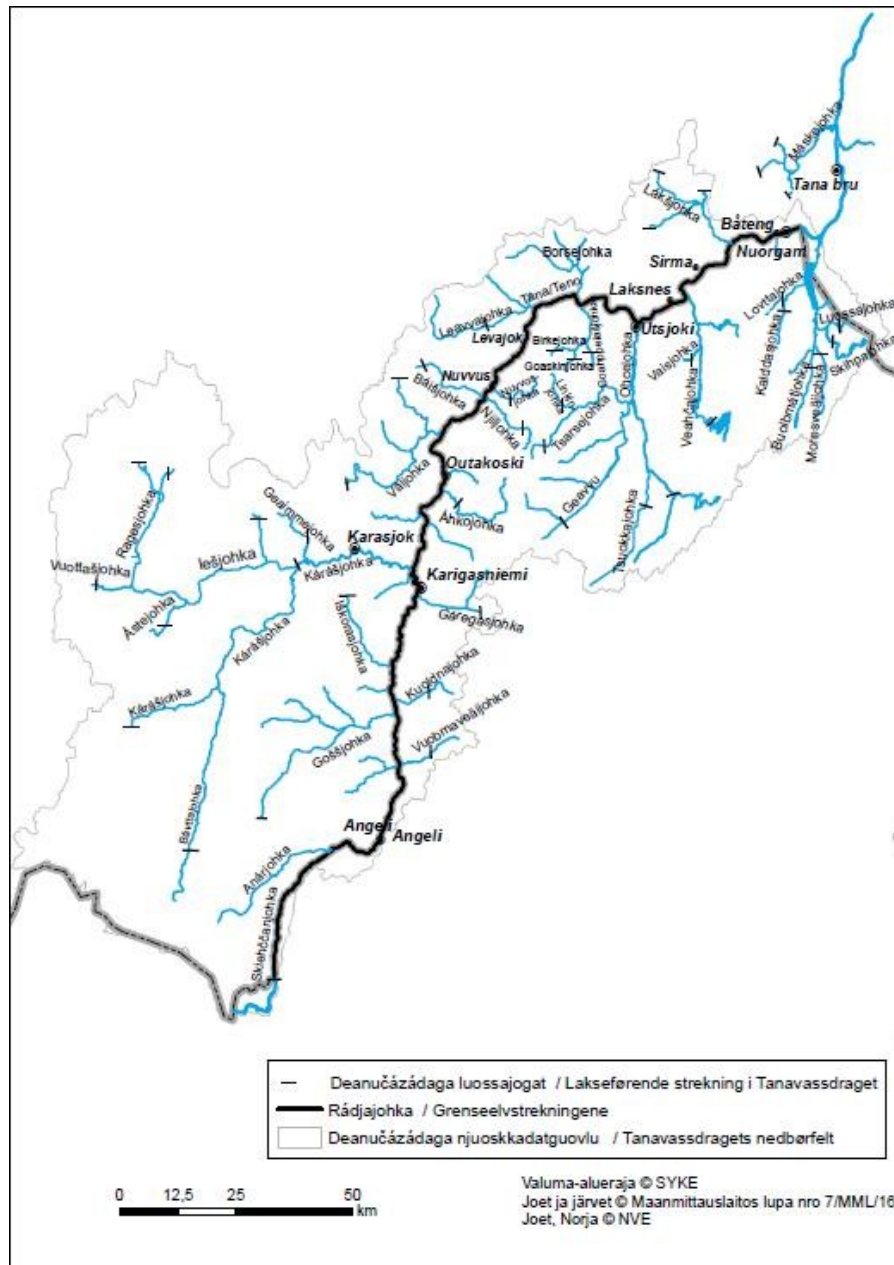
Åge B. Grutle

Miellddus 1

Kárta šiehtadusa geográfalaš doaibmaguovllus

Miellddus 2

Deanu čázádaga guolástannjuolggadus



Deanu čázádaga guolástannjuolggadusat

1 kapihtal

Oppalaš mearrádusat

1 §

Doaibmaguovlu

Guolástannjuolggadusat leat mihtilmas oassi Suoma ja Norgga guolástanšiehtadusas Deanu čázádaga hárrái.

Guolástannjuolggadusaid mearrádusat gustojit rádjajogain, gč. šiehtadusa 2 artihkkala 1 čuoggá. 6 kapihtal biologalaš váikkuheami vuostá suddjen gusto olles Deanu čázádaga golganguvlui.

2 §

Bivdijoavkkut rádjajogain

Suomas juhket olbmuid, geat leat vuoigaduvvon oastit bivdokoartta, čuovvovaš joavkkuide:

- 1) guolástanvuoigatvuodalaš guolástanlága vuodul (379/2015) 4 §, vuosttaš lađas, 10. čuokkis, gii ássá fásta Deanu čázádaga johkalegiin;
- 2) guolástanvuoigatvuodalaš guolástanlága vuodul 4 §, vuosttaš lađas, 10. čuokkis, gii ii ása fásta Deanu čázádaga johkalegiin;
- 3) olmmoš guhte ássá fásta Deanu čázádaga johkalegiin;
- 4) olmmoš guhte ii leat guolástanvuoigatvuodalaš guolástanlága vuodul 4 §, vuosttaš lađas, 10. čuokkis, ja guhte ii ása fásta Deanu čázádaga johkalegiin.

Norggas juhket olbmuid, geat leat vuoigaduvvon oastit bivdokoartta, čuovvovaš joavkkuide:

- 1) guolástanvuoigatvuodalaččat geain lea vuoigatvuohta bivdit buotlágan reaidduiguin Lága guolástanvuoigatvuoda birra Deanu čázádagas 4 § (*Deanulága*) vuodul;
- 2) guolástanvuoigatvuodalaččat geain lea vuoigatvuohta bivdit stákkuin ja noddoduorgguin Lága guolástanvuoigatvuoda birra Deanu čázádagas 5 § vuodul;
- 3) olmmoš guhte ii leat guolástanvuoigatvuodalaš Deanu čázádagas, ii ge ása fásta Deanu čázádaga johkalegiin.

2. kapihtal

Guolástusmávssut ja guolástanlohpi

3 §

Guolástanmávssut

Geatnegasvuohta máksit guolástanmávssu rádjajogain čuovvu dan riikka lága gos guolástanlohpi lea oston.

4 §

Guolástanlohiid kategoriijat

Guolástanlohi rádijogas bivdimii, gč. šiehtadusa 10 artihkal, juhkkovuvvo čuovvovaš kategoriijaide:

1) *Oppalaš guolástanlohi báikkálaš bivdiid várás* addá rievtti bivdit buot bivdovugiiguin, daid gáržžidemiiguin mat namuhuvvojit maŋŋelaččas, ja nu olu go bivdovuoigatvuohta našuvnnalačchat mearrida. Riekti oastit oppalaš guolástanlohi báikkálaš bivdiid várás lea Suomas dain olbmui, geat leat namuhuvvon 2 §, vuosttaš laddasis 1. čuoggás, ja Norggas fas dain olbmui, geat leat namuhuvvon 2 §, nuppi laddasa 1 čuoggás. Oppalaš guolástanlohi báikkálaš bivdiid várás gusto ovttá guolástanáigodaga.

2) *Stággoguolástanlohi báikkálaš bivdiid várás* addá rievtti bivdit stákkui gáttis ja fatnasis daid gáržžidemiiguin mat namuhuvvojit maŋŋelaččas. Riekti oastit stággoguolástanlohi báikkálaš bivdiid várás lea Suomas dain olbmui, geat leat namuhuvvon 2 §, vuosttaš laddasa 3. čuoggás, ja Norggas fas dain olbmui geat leat namuhuvvon 2 §, nuppi laddasa 2 čuoggás. Stággoguolástanlohi báikkálaš bivdiid várás gusto ovttá guolástanáigodaga.

3) *Guolástanlohi fatnasis bivdima várás (fanasguolástanlohi)* addá vuoigatvuođa bivdit stákkui ja noddoduorgguin fatnasis, daid eavttuiguin ja gáržžidemiiguin mat namuhuvvojit maŋŋelaččas.

4) *Guolástanlohi gáttis bivdima várás (gáddeguolástanlohi)* addá vuoigatvuođa bivdit stákkui ja noddoduorgguin gáttis, daid eavttuiguin ja gáržžidemiiguin mat namuhuvvojit maŋŋelaččas.

5 §

Guolástanlohpemeari juohkin iešguđet guovlluide

Juohke guolástanáigodaga bajimus fanasguolástanlohpemeari lea 11 000 bivdojándora, mii juhkkovuvvo seamma olu Norgii ja Supmii. Guolástanlohpemeari fatnasis bivdima várás juhkkovuvvo dán láhkai rádijogaid bivdoguovlluin:

Aigodat	Njuorggán	Veahčat	Ohcejohka	Vuovdaguoika ja Anárjohka	Oktiibuot
10.6.–16.6.	47	125	136	78	386
17.6.–23.6.	33	220	244	141	638
24.6.–30.6.	103	427	468	347	1 345
1.7.–7.7.	170	651	699	492	2 012
8.7.–14.7.	152	532	587	353	1 624
15.7.–21.7.	127	470	406	316	1 319
22.7.–28.7.	141	499	351	220	1 211
29.7.–4.8.	119	561	365	263	1 308
5.8.–10.8.	88	505	320	244	1 157
Oktiibuot	980	3 990	3 576	2 454	11 000

Juohke guolástanáigodaga bajimus stággoguolástanlohpmearri lea 11 000 bivdojándora, mii juhkkovuvvo seamma olu Supmii ja Norgii. Guolástanlohpmearri gáttis bivdima várás juhkkovuvvo dán láhkai rádjajogaid bivdoguovlluin:

Aigodat	Njuorggán	Veahčat	Ohcejoga	Vuovdaguoika våldoroggi	Anárjohka	Oktiibuot
10.6.–16.6.	379	81	96	149	21	726
17.6.–23.6.	468	104	149	307	23	1 051
24.6.–30.6.	608	158	253	623	56	1 698
1.7.–7.7.	577	255	259	698	63	1 852
8.7.–14.7.	426	182	204	689	86	1 587
15.7.–21.7.	377	175	177	564	90	1 383
22.7.–28.7.	350	123	129	401	116	1 119
29.7.–4.8.	246	79	111	375	121	932
5.8.–10.8.	96	71	81	308	96	652
Oktiibuot	3 527	1 228	1 459	4 114	672	11 000

Bivdoguovlluid rájât leat guolástannjuolggadusaid 1. kártamildosis. Guovlluid galgá merket eanadahkii.

Lohpeearis, mii lea eanemusat goalmátoassi jándorguolástanlobiin, mat vuvdojit Suomas, sáhtta várrat guolástanvuoigatvuodalaččaide, geat ássat fästa eará sajis go Deanu čázádaga johkalegiin nugo almmuhuvvon 2 §, vuosttaš laddasa 2 čuoggás. Lohpeeari galgá juohkit seamma olu stággoguolástanlobiide ja fanasguolástanlobiide.

2 kapihtal

Bivdosat, guolástanáigodat ja guolástanáiggit

6 §

Dohkkehuvvon bivdosat

Dohkkehuvvon bivdosat luossa-, guvža- ja valasbivddus leat:

- 1) joddobuoddu ja meardebuoddu
- 2) njanggofierbmi
- 3) golgadat
- 4) stággu ja noddoduorgu.

Dohkkehuvvon bivdosat eará guollešlájaid bivdimis go dat mii lea namuhuvvon vuosttaš laddasis, leat:

- 1) njanggofierbmi
- 2) stággu ja noddoduorgu
- 3) meardi
- 4) njáhkávuogga rudnerágebivddus
- 5) nuohhti Anárjoga jávrrin Máhtegeavgná bajábealde.

Eará bivdosat ja bivdinvuogit go dat mat leat namuhuvvon ovdalis 1. ja 2. laddasis, leat gil-dojuvvon.

Šii, geain lea oppalaš guolástanlohpi, gč. 4 § 1 čuokkis, sáhttet geavahit bivdosiid mat leat namuhuvvon ovdalis vuosttaš ja nuppi laddasis. Eará bivdit sáhttet geavahit dušše stákku ja noddoduorggu.

7 §

Oppalaš vahkkorááidahttin

Guolástanáigodagas lea buot bivdin gildojuvvon sotnabeaivvis dii. 18 (19) vuossárgii dii. 18 (19). Spiehkastat dás lea jávrriin bivdit eará guollešlájaid go luosa, guvžžá ja vallasas go bivdin dáhpáhuvvá eanet go 200 mehtera eret oivošis dahje njálmmis.

8 §

Stákku ja noddoduorggu guolástanáigodat

Olbmuin, geat fásta ássat Deanuleagis, geain lea guolástanlohpi nugo namuhuvvon 4 §, 1. ja 2. čuoggás, lea lohpi bivdit stákkuin ja noddoduorgguin (*stággobivdin*) geassemánu 1.b. rájes borgemánu 20.b. rádjai.

Olbmuin geain lea guolástanlohpi nugo namuhuvvon 4 §, 3 ja 4 čuoggás, lea lohpi bivdit stákkuin geassemánu 10.b. rájes borgemánu 10.b. rádjai.

Olbmuin, geat leat namuhuvvon 2 §, vuosttaš laddasa 2 čuoggás, geain lea guolástanlohpi guolástanlohpeearis mii lea namuhuvvon 5 § njealját laddasis, lea lohpi bivdit stákkuin geassemánu 1.b. rájes borgemánu 10.b. rádjai. Guolástanlohpi bivdit áigodagas geassemánu 1.–9. beivviin sáhtá lotnut earis mii lea várrejuvvon vuosttaš áigodahkii, gč. tabealla 5 § vuolde.

9 §

Fanasguolástanlohpi ja gáddeguolástanlohpi

Fanasguolástanlohpi ja gáddeguolástanlohpi leat persovnnalaččat.

Gáddeguolástanlohpi addá lobi geavahit ovttá stákku. guolástanlohpi gusto dihto addon bivdoguovllus dan stáhtas gos gáddeguolástanlobi lea oastán. Guolástanlohpi gusto ovttá bivdojándora mii álgá dii. 22 (23) ja nohká beaivvi maŋŋá dii. 15 (16). Gáddeguolástanlobi earis mii lea várrejuvvon 5 §, njealját laddasa vuolde olbmuid, geat leat namuhuvvon 2:s §, vuosttaš laddasa 2. čuoggás, gusto bivdojándoriidda mat álget dii. 22 (23) ja nohket beaivvi maŋŋá dii. 22 (23).

Fanasguolástanlohpi addá rievtti geavahit eanemusat golbma stákku oktanaga mas juohkehaččas lea okta vuogga dahje okta dolgevuogga, ovttá fatnasis. Lohpi gusto dihto addon bivdoguovllus goappašiid stáhtain. Guolástanlohpi gusto ovttá bivdojándora mii álgá dii. 18 (19) ja nohká beaivvi maŋŋá dii. 18 (19).

Go bivdá fatnasis gaskal dii. 18 (19) ja 06 (07), de galgá fatnasis leat suhkki, guhte ássá fásta Deanuleagis (*báikkálaš suhkki*). Dat fanasguolástanlobit mat leat várrejuvvon 5 §, njealját laddasa vuolde olbmuid, geat leat namuhuvvon 2:s §, vuosttaš laddasa 2. čuoggás, leat luvvejuvvon dán njuolggadusas. Geavvngá guovllus Boratbovccá ja Bildáanguoikka gaskkas galgá álo leat báikkálaš suhkki fatnasis.

10 §

Dohkkehuvvon sievttit go bivdá fanasguolástanlobiin ja gáddeguolástanlobiin

Fanasguolástanlobiin olbmot sáhttet bivdit ovttain vuokkain ja ovttain dolgevuokkain.

Gáddeguolástanlobiin olbmot sáhttet bivdit dolgevuokkain govddohaga ja vujohaga haga. Dáid guovlluin sáhttet maidái bivdit vuokkain ja dolgevuokkain govddohagain ja vujohagain:

1) Geavngnás, Badjegeavngnás ja Máhtegeavngnás galbbaid vuodul mat leat biddjon eanadahkii, ja

2) Anárjogas bajábealde Máhtegeavngná ja Skiehččanjogas.

Gitta deavdán 16-jahkásaš mánát gáddeguolástanlobiin sáhttet bivdit dolgevuokkain ja govddohagain.

11 §

Stággobivdima oppalaš mearrádusat sievtti ja vuokkaid birra

Lea gildojuvvon geavahit reahka, guoli ja máđu seaktin.

Lea gildojuvvon geavahit vuokka dan láhkai ja dakkár dilálašvuodain ahte guolli roahkastuvvo. Lea lohpi geavahit liepi (roahkana), guolleákšu ja hoava veahkkeneavvun loktet guoli mii lea darvnanan reidui, fatnasii dahje gáddái.

Njáhkávuogga lea lohpi geavahit duššefal go bivdá njágá rudneráigge. Vuosttaš laddasa njuolggadusa spiehkastahkan lea lohpi geavahit Deanu čázádaga jápmán guoli seaktin go bivdá njáhkávuokkain.

12 §

Stággobivddu gielddusguovllut

Ii leat lohpi bivdit stákkuin ii ge noddoduorgguin:

1) buodu čuolu siskkobealde ja lagabus go 50 mehtera vuolábealde dahje 10 mehtera goappáge bealde

2) lagabus go 10 mehtera njanngofierpmis

3) šalddis

4) gáttis lagabus go 200 mehtera oalgejohkanjálmmis, earret Áhkojogas, Lákšjogas ja Leavvajogas gos rádjá lea 300 mehtera.

13 §

Golgadanáigi

Golgadit lea lohpi dušše áigodagas geassemánu 1.b. rájes geassemánu 15.b. rádjai, vuossárggas dii. 18 (19) gaskavahkkui dii. 18 (19).

14 §

Njanngofierpmi guolástanáigi

Njanngofierpmiin lea lohpi bivdit áigodagas geassemánu 1.b. rájes suoidnemánu 31.b. rádjai. Anárjogas áigodat bistá gitta borgemánu 12.b. rádjai sidjiide geat ássat dán johkagáttis, ja geat leat bivdán doppe guolástanáigodagain 2013 rájes 2015 rádjai.

Guolástanáigodagas gaskal geassemánu 1.b. ja suoidnemánu 15.b. ja gaskal borgemánu 1. ja 12. beivviid lea lohpi bivdit njanngofierpmiin vuossárggas dii. 18 (19) gaskavahkkui dii. 18 (19).

Guolástanáigodagas gaskal suoidnemánu 16. ja 31. beivviid lea lohpi bivdit njanngofierpmiin vuossárggas dii. 18 (19) duorastahkii dii. 18 (19).

15 §

Buođu guolástanáiggit

Buođdobivdinlohpi lea áigodagas geassemánu 1.b. rájes suoidnemánu 31.b. rádjai. Geassemánu 1.b. rájes geassemánu 15.b. rádjai lea lohpi bivdit vuossárggas dii. 18 (19) gaskavahkui dii. 18 (19). Geassemánu 16.b. rájes suoidnemánu 31.b. rádjai lea lohpi bivdit vuossárggas dii. 18 duorastahkii dii. 18.

Go ii leat lohpi bivdit, de galget doaresbuođđu, čuollofierpmiit ja vuojahagat leat čázi bajábealde dahje gáttis. Buot eará fierbmebivdosat, joddo- ja meardebuođut ge, galget leat gáddái váldon.

16 §

Fierbmebivdoreaidduid mearrelohku

Luossa-, guvžá- ja valasbivdimis golgadagain, njanngofirpmiin dahje buođuin sáhtta geavahit duššefal ovttá reaiddu hávállasii juohke guolástanvuoigatlaš nammii Suomas ja Norggas fas juohke giddodaga nammii mas lea dakkár guolástanvuoigatvuohta.

17 §

Eará šlájaid bivdináigi

Eará guollešlájaid go luosa, guvžžá ja vallasa lea lohpi bivdit firpmiin miessemánu 20.b. rájes geassemánu 10.b. rádjai. Anárjogas ja Skiehččanjogas lea lohpi bivdit miessemánu 20.b. rájes borgemánu 20.b. rádjai.

18 §

Bivdin fatnasis

Fatnasis lea gildojuvvon bivdit, maiddá suohpput reaidduid, go mohtor lea jođus, ja maiddá go fanas lea buddejuvvon.

19 §

Lobihis doaibmabijut

Doaimmat, main ii leat eará ulbmil go baldit guoli dahje hehttet luosa johtima, leat gildojuvvon.

42/2017

4 kapihtal

Bivdosiid teknihkalaš mearrádusat

20 §

Bivdosiid merken

Njanngofierpmit ja buodut mat leat biddjon johkii, galget merkejuvvot nu ahte earát geat johtet čázadagas, álkit oidnet daid. Bivdosiid galgá merket govddohagain mii geaigá unnimusat 15 cm čázi bajábealde, dahje leavggain mii lea biddjon stággui mii geaigá unnimusat 40 cm čázi bajábealde. Leavga oanehat siidu galgá leat unnimusat 15 cm guhkki.

Bivddus galgá leat merkejuvvon bivdi namain ja oktavuodaváldindieduiguin, ja giddodaga namain masa guolástanvuoigatvuohta gullá. Njanngofierpmi govddohagas fierpmegeažis galgá mearka oidnot bures. Buodus galgá mearka oidnot bures galbbas dahje govddohagas doarrása fávllimus čuolddas dahje oarjuolggis (buodđoreŋkkos).

21 §

Fierbmečalbmeturrodat ja árpošládja

Luossa-, guvža- dahje valasbivddus lea njanngofierpmi, golgadaga ja joddobuodu unnimus lobálaš čalbmeturrodat 58 mm, mihtiduvvon gaskačuolmmas gaskačulbmii go fierbmi lea njuoskkas.

Fierpmiin, mat leat namuhuvvon vuosttaš laddasis, lea duššefal lohpi geavahit ruoiváid, bummo, nylončanasárppu dahje bodnjojuvvon nylon (nylon, perlon, terylen). Ii leat lohpi geavahit čadačuovgi árppu, nugo monofilameantta nylon.

Lea gildojuvvon geavahit metálla, stállegáinnu dahje sullasaš ávdnasiid bivdosiin.

22 §

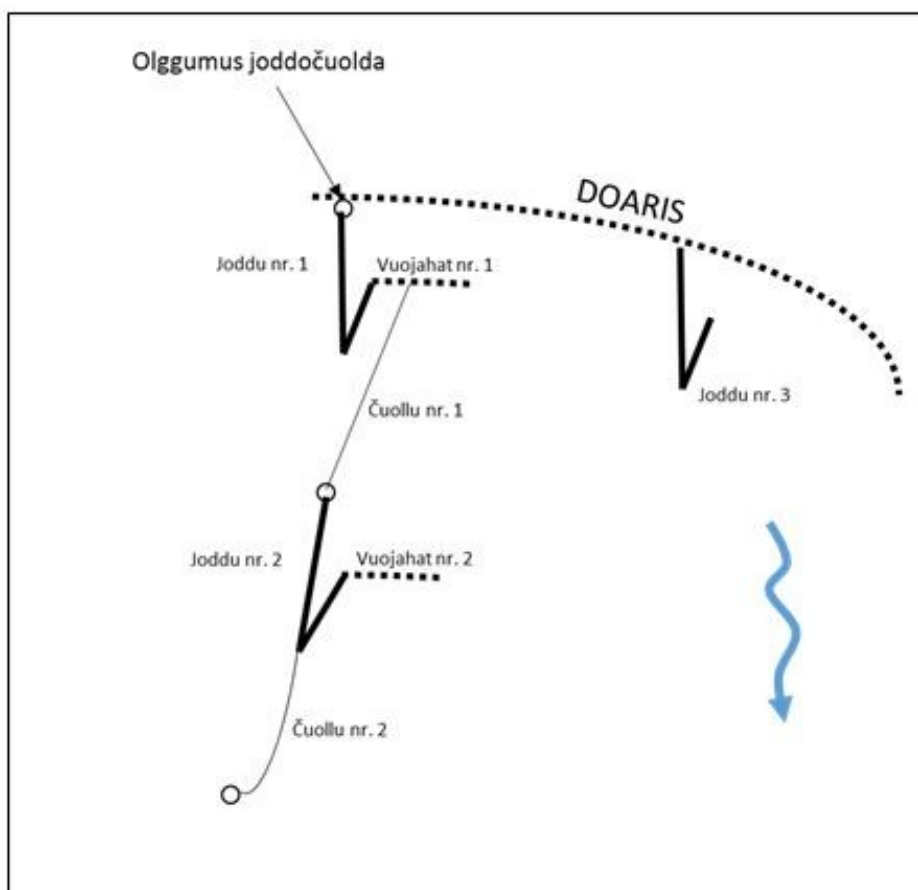
Buodđu

Buodus galgá leat doaris, sáhtta vel leat čuollu ja vuojahat danlágan ahte dat ii bivdde guoli. Doarrásis ja vuojahagas galget leat oarjuolggit (buodđoreŋkkot) dahje čuolddat maid gaska lea 3 m dahje unnit.

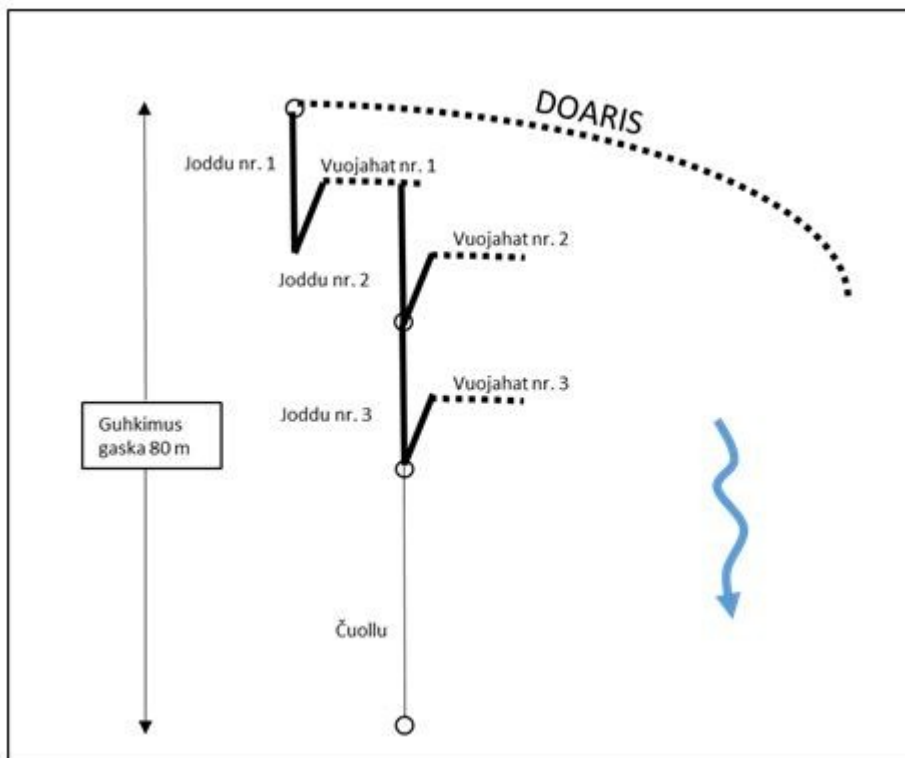
Doarrásis, čuolus ja vuojahagas sáhtta geavahit dušše rissiid, fierpmi, risse- dahje fierbmeáiddi. Go geavaha fierpmi dákkár duvdinráhkanusain, de galgá čalbmeturrodat leat juogo eanemusat 40 mm dahje unnimusat 150 mm. Lea gildojuvvon geavahit fierpmi mii lea ráhka-uvvon čadačuovgi ávdnasis nugo monofilameantta nylonis.

Buodu bivdinoassi galgá leat joddu dahje meardi. Seammá boadus sáhtta bivdit eanemusat golmma jottuin ja/dahje merddiin. Joddu galgá leat suhppojuvvon čiehkamohkkin mii sáhtta leat guhkimusat 25 mehtera. Joddoguhkkodat mihtiduvvo guhkimus siiddus.

Juohke jottus sáhtta leat 15 mehtera guhkkosaš vuojahat ja čuollu nie mo 1. govus čájeha. Vuojahat ja čuollu duvdet luosa joddui.



1. govus



2. govus

Joddu nr. 1 galgá leat giddejuvvon olggumus joddočuldii nie mo 1. govus čájeha.

Joddu nr. 2 ja 3 galgá giddejuvvot dán vuogi mielde:

- A) joddomohkkái (geahča 2. govvosa, joddu nr. 3)
- B) vuojahahkii (geahča 2. govvosa, joddu nr. 2)
- C) čullui (geahča 1. govvosa, joddu nr. 2), dahje
- D) doarrásii nr. 2 (geahča 1. govvosa, joddu nr. 3),

Čuollu galgá leat juohke jottu/mearddi vuolábealde, giddejuvvon dán vuogi mielde:

- A) joddui (geahča 1. govvosa, čuollu nr. 1), dahje
- B) vuojahahkii (geahča 1. govvosa, čuollu nr. 2)

Jos ležžet eanet jottut buohtalagaid doarrásis (geahča 1. govvosa, joddu nr. 1 ja 3), de čuolu lea lohpi bidjat dušše fávllimus joddui.

Jottu ja čuolu oktasaš guhkkodat sáhtttá leat 80 m rádjai, mihtiduvvon rávnnji mielde vulos olggumus joddočuolddas nie mo govus 2. čájeha.

23 §

Luossa-, guvžá- ja valasbivdu njanngofierpmiin

Luossa-, guvžá- ja valasbivdu njanngofierpmiin lea dábálaš njuolggofierbmi mas leat govddohagat guktuid geahčen. Ii leat lohpi giddet fierpmi čuolddaiguin dahje eará láhkai go gežiid. Ii leat lohpi suohpput njanngofierpmi mohkil.

Giddenvuohki sáhtá leat dušše buddu dahje earjal čuolda. Njanngofierpmi ii leat lohpi ráhkadit mohki hápmái.

Luossa-, guvžá- ja valasbivdu njanngofierbmi sáhtá leat eanemusat 30 mehtera guhku. Guokte dahje eanet njanngofierpmi ii leat lohpi goallostit jus šaddet guhkit go 30 mehtera.

Njanngofierbmebivddus lea gildojuvvon geavahit dahkkon rávdnjeduvdaga dahje čuolu.

24 §

Golgadat

Golgadat lea dábálaš njuolggofierbmi mohki haga. Golgadat sáhtá leat eanemusat 45 mehtera guhku. Golgadettiin galgá guovtti golgada gaska leat unnimusat 200 mehtera.

Golgadat sáhtá rievdat 500 m hávássii. Golgadettiin sáhtá geavahit dušše ovtta fatnasa.

25 §

Bivdosat bivdit eará guollešlájaid

Njanngofierbmi eará guollešlájaid bivdimis go luosa, guvžžá dahje vallasa, sáhtá leat eanemusat 2 mehtera vuoksás bodnesáibma, oktageardánis áibma mas ii leat joddu ja mii lea dahkkon monofilameantárppus mii lea gitta 0,17 mm gasu.

Njanngofierbmebivddus lea gildojuvvon geavahit dahkkon rávdnjeduvdaga dahje čuolu.

Njanngofierpmi ja nuohti čalbmeturrodat galgá leat unnimusat 29 mm ja eanemusat 35 mm, mihtiduvvon gaskačuolmmas gaskačulbmii go fierbmi lea njuoskkas. Lea lohpi geavahit duššefal ruoiváid, bummola, nylončanasárppu dahje bodnjojuvvon nylona man lea lohpi geavahit nuohtis.

Nuohti ii oaččo geavahit lagabus go 200 mehtera jogaid oivošiin, njálmmiin, geavngáin dahje guoikkain.

26 §

Oalli ja bivdosiid gaskkat

Ii oassige buoddu dahje njanngofierpmis galgga biddjot mihkkige osiid oalli váldosurggiide ii ge nuriide. Bivdosa fávllimus oassi ii muktige galgga leat lagabus nuppi beali gátti go 10 mehtera. Nuppi beali gáttiin oaivvilduvvojit maiddá sullot, lássát ja bávtit maid gaskka golgá johka.

Ii oassige buoddu galgga leat lagabus go 120 mehtera nuppi buodu.

Njanngofierbmi dahje buoddu dahje guokte njanngofierpmi eai galgga gokkoge leat lagabus nuppi go 60 mehtera.

42/2017

27 §

Fierbmebivddu gielddusguovllut

Oalgejohkanjálmmiin gosa luossa goargnu, ii galgga váldejogas oali oalgejoga bealde, geavahit njanggofierpmi, golgadaga iige buodu lagabus go 200 m oalgejohkanjálmmi vuolábealde.

Guovlluin Geavgnás ja Badjegeavgnás mat leat merkejuvvon 2. kártamildosii, lea fierbmeháje buoddobivdu lobálaš dušše bivdiide geat leat bivdán dán guovlluin guolástanáigodagain 2013–15.

28 §

Bivdosiid geassin

Buot fierbmebivdosat galget gessot gáddái seammás go bivdosa guolástanáigodat nohká. Bivdosiid merkemii ja eará reaidduid bidjamii gullevaš biergasat galget váldot gáddái manjmustá guovtti vahku sisa manjá lohpuhuvvon guolástanáigodaga.

5 kapihtal

Mearrádusat sállaša hárrái

29 §

Unnimusmihttu ja luoitin

Luosa, guvžžá ja vallasa mii lea unnit go 30 cm, galgá fas luoitit.

Guoli guhkkodaga mihtida njunnegeažis beahcetgeahčái.

Lea gildojuvvon goddit vuorru ja guoli mii lea unnit go unnimusmihttu.

Guliid galgá álo luoitit čáhčái, jus lea goddon:

- 1) lobálaš guolástanáiggi olggobealde
- 2) gildojuvvon bivdosiin dahje bivdovugiin.

30 §

Sálašalmmuheapmi registarii

Bivdi lea geatnegahtton deavdit sálašbeavegirjji (elektrovnalaččat dahje bábirhámis) ja rapporteret dáid dieđuid juohke goddon luosa, guvžžá, vallasa, ruoššaluosa ja girjeluosa birra Deanu čázadaga elektrovnalaš sálašregistarii:

1) guovllu gos lea bivdán

2) bivdobeavvi

3) sohkaheali, guhkkodaga ja deattu

4) galle guoli lea fas luoitán

5) bivdosa (stággu/nodđoduorgu, golgadat, njanggofierbmi, buoddu)

Go luoitá fas guoli, de ii gáibiduvvo almmuhit sohkaheali, guhkkodaga ja deattu.

Son guhte lea bivdán almmá guoli gottekahtta, galgá almmuhit dieđuid 1., 2. ja 5. čuoggáin.

Sálašalmmuheami galgá sáddet ovdal vuosttaš vuosárgga manjá bivdima.

Bivdi galgá rapporteret buot iežas luossa-, guvžá- ja valassállašiid ovdalgo odđa guolástanlobi sáhtta oastit.

Eará guollešlájaid goddima sáhttá rapporteret oktan luossa-, guvža- ja valassállašiin dahje maŋŋá loahpahuvvon guolástanáigodaga. Dáid šlájaid rapporteremis galgá almmuhit juohke šlája oppalaš deattu.

6 kapihtal

Biologalaš váikkuheami suddjen

31 §

Vieris šlájat

Ruoššaluosa, girjeluosa ja vejolaš eará vieris šlájaid maid goddá, galgá seammás goddit.

32 §

Guolli seaktin ja guoli bassan

Lea gildojuvvon váldit eará čázádatguovlluid seakteguliid Deanu čázádahkii.
Lea gildojuvvon geavahit guoli seaktin stággobivddus Deanu čázádaga golganguovllus.
Čázádaga golganguovllus ii leat lohpi bassat eará čázádaga guliid lunddolaš čázi lahka.

33 §

Bivdosiid ja fatnasiid goikadeapmi ja desinfiseren

Bivdosat ja eará bivdoreaidut ja fatnasat ja eará fievrrut maid lea geavahan eará čázádagas, galget leat goikásat ja desinfiserejuvvon ovdalgo sáhttá daid geavahit golganguovllus.
Goabbat riikkas sáhttet leat dievasmahtti njuolgadusat bivdosiid ja fatnasiid desinfiserema birra.

7 kapihtal

Ovdagihtii šiehttojuvvon doaibmabijut

34 §

Ovdagihtii šiehtton doaibmabijuid eavttuid geavaheapmi

Vahkkosaš guolástanáiggit §§ 8, 13, 14 ja 15 vuodul geahpeduvvojit jándoriin oasis dahje olles rádjajogas jus gávnnahuvvojit čuovvovaš spiehkasteamat luossamáddodaga dilis go buohtastahtá Deanu čázádaga luossamáddodagaid dikšunplánain mii lea máinnašuvvon šiehtadusa 4. artihkkalis:

1. Guollejámolašvuohta luossamáddodagas mas hálldašanulbmilat leat olahuvvon, lea mealgat stuorát go einnostuvvon ceavzilis guollejámolašvuohta.
2. Guollejámolašvuohta luossamáddodagas mii lea lassáneamen, lea mealgat stuorát go einnostuvvon dan máddodaga ealáskahttinplánas.

Ovddalgihtii šiehtton doaibmabijut álggahuvvojit go dát iešguđet máddodaga rádjeárvvut rihkkojuvvojit:

1. Máddodaga gávnnahuvvon guollejámolašvuohta lea eanet go 5 % go einnostuvvon.
2. Máddodaga gávnnahuvvon guollejámolašvuohta lea eanet go 10 % go einnostuvvon.

Jus máddodaga jámolašvuohta lea eanet go 20 % einnostuvvon ektui, dahje jus eará dilálašvuodát gáibidit doaibmabijuid, de galgá ain geahpedit bivddu šiehtadusa 6. ja 7. artihkkaliid vuodul.

Sáhtá ásahtit unnit gáržžideaddji bivdoregulereamiid jus guollemáddodaga dili gierdá dan, gč. šiehtadusa 6. ja 7. artihkkaliid.

Ovddalgihtii šiehtton doaibmabijuid geavaheami eavttuid ollašuhhtima árvvoštallama galgá dahkat nu go čuožžu šiehtadusa 5. artihkkala goalmát čuoggás ja meannudanvugiid vuodul mat leat mearriduvvon šiehtadusa 7. artihkkalis.

35 §

Ovddalgihtii šiehtton doaibmabijut ovttaskas luossamáddodagaid ektui

Ii leat lohpi bivdit gaskal vuossárgga dii. 18 (19) ja maŋnebárgga dii. 18 (19) almmuhuvvon áigodagain.

Deanu-váldojoga luossamáddodat; geahpeduvvon bivdináigi rádjajoga váldojogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobi- in ja fanasguolástanlobiin	24.6.–31.7.	24.6.–10.8.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	24.6.–14.7.	24.6.–21.7.
Njanggofierbmi		24.6.–30.6.
Buoddu		24.6.–30.6.

Láksjoga guollemáddodat; geahpeduvvon bivdináigi Njuorggáma guolástangotti guovllus:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobi- in ja fanasguolástanlobiin	10.–23.6.	10.–23.6.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	10.–16.6.	17.–23.6.
Njanggofierbmi		10.–23.6.
Buoddu		10.–23.6.
Golgadat		10.–15.6.

Veahčajoga luossamáddodat; geahpeduvvon bivdináigi Veahčajoga njálmmis davás rádjajogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobi- in ja fanasguolástanlobiin	17.–30.6.	10.–30.6.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	17.–23.6.	10.–23.6.
Njanggofierbmi		17.–23.6.
Buoddu		17.–23.6.
Golgadat		

Ohcejoga luossamáddodagat; geahpeduvvon bivdináigi lea Ohcejoga njálmmis davás rádjajogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobi- in ja fanasguolástanlobiin	17.6.–14.7.	10.6.–21.7.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	17.6.–7.7.	10.6.–14.7.
Njanggofierbmi		17.–23.6.
Buoddu		17.–23.6.
Golgadat		

Válgajoga luossamáddodagat; geahpeduvvon bivdináigi Válgajoga njálmmis davás rádjajogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobi- in ja fanasguolástanlobiin	17.6.–14.7.	17.6.–14.7.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	17.6.–7.7.	17.6.–7.7.
Njanggofierbmi		10.–23.6.
Buoddu		10.–23.6.
Golgadat		10.–15.6.

Kárašjoga ja oalgejogaid luossamáddodagat; geahpeduvvon bivdináigi rádjajoga olles váldojogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobi- in ja fanasguolástanlobiin	17.–30.6.	10.6.–7.7.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	23.–30.6.	10.–30.6.
Njanggofierbmi		10.–30.6.
Buoddu		10.–30.6.
Golgadat	10.–15.6.	10.–15.6.

Iešjoga luossamáddodagat; geahpeduvvon bivdináigi rádjajoga olles váldojogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobi- in ja fanasguolástanlobiin	17.–30.6.	10.6.–7.7.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	23.–30.6.	10.–30.6.
Njanggofierbmi		10.–30.6.
Buoddu		10.–30.6.
Golgadat	10.–15.6.	10.–15.6.

Anárjoga ja dan oalgejogaid luossanálit; geahpeduvvon bivdináigi rádjajoga olles válđojogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobiin ja fanasguolástanlobiin	17.6.–14.7.	17.6.–28.7.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	23.6.–14.7.	17.6.–21.7.
Njanggofierbmi		24.6.–14.7.
Buoddu		24.6.–14.7.
Golgadat		

Anárjoga ja dan oalgejogaid luossamáddodagat; geahpeduvvon bivdináigi Anárjogas:

	Aigodat unnimusat 5 % spiehkastagain	Aigodat unnimusat 10 % spiehkastagain
Bivdin gáddeguolástanlobiin ja fanasguolástanlobiin	15.7.–10.8.	8.7.–10.8.
Stággobivdin báikkálaš bivdiide	23.7.–10.8.	23.7.–20.8.
Njanggofierbmi		24.6.–12.8.
Buoddu		24.6.–21.7.
Golgadat		

8 kapihtal

Eará mearrádusat

36 §

Fanasregisttar

Fanasregistreremii Deanu čázadagas gustojit našunála lágat. Njuolggadusaid mearrideapmi galgá dáhpuhuvvat gulahaladettiin nuppi beali ovddasvástideaddji eiseválddiiguin.

Bivdin fatnasis lea lohpi dušše fatnasiin mii lea registrerejuvvon Deanu čázadaga fanasregistarii, ja mas lea našunaliteahaidovdomearka ja nummar.

Báikkálaš olbmot geain lea vuoigatvuohta bivdit firpmiin 2 § vuodul, sáhttet registreret eanemusat 3 fatnasa.

Báikkálaš olbmot geain lea vuoigatvuohta bivdit firpmiin 2 § vuodul ja geain lea turis-taealáhus, sáhttet registreret eanemusat 15 fatnasa. Eará báikkálaš bivdit ja guolástanvuoigat-vuodalaččat 2 § vuosttaš laddasa 2. čuoggá vuodul sáhttet registreret eanemusat ovttá fatnasa.

37 §

Eanet rájáid ja bivdobáikkiid mearrideami birra

Beliid ovddasvástideaddji eiseválddit mearridit ovttas joga govdodaga gaskamearálaš geas-sečáhceallodagaid áigge válđojogas ja oalgejogas, ja oalgejoga oalis. Rádjajoga oalli boahtá ovdan oddaseamos rádjegeassimis gaskal Norgga ja Suoma.

Ovttaskas stáhta ovddasvástideaddji eiseváldi sáhttá mearridit:

- 1) joga ja jávrri rájá;
- 2) váldojoga ja oalgejoga rájá;
- 3) ođđa buoddosaji jus buoddosadji ii šat dohkke johkabotni dahje eará rievdadusaid geažil;
- 4) lobálaš nuohtesajiid bivdit eará guollešlájaid jávrriin Anárjogas.

38 §

Sierralohpi doaibmabijuide main lea guollenáliid gáhtten dahje ovdáneapmi ulbmilin

Ovddasvástideaddji eiseválddit sáhttet ovttaskasdilálašvuodain addit sierralobi guolástannjuolggadusa mearrádusain go ulbmil lea goddit máddodatguliid dahje gilvvaguliid diedalaš dutkamii, praktihkalaš iskkadallamiidda dahje guollegieldindoaibmabijuide. Lohpi galgá leat vuoduštuvvon guollenáliid gáhttemiin dahje suvdilis ávkkástallama ovddidemiin ja doaibma-bidju galgá dávistit šiehtadusa 1. artihkkala.

Lobi addá eiseváldi dan riikkas gos doaibma lea. Ovdalgo lohpi addo, de galgá diedihit guolástanvuoigatvuodalaččaide ja nuppi beali ovddasvástideaddji eiseválddiide. Nuppi beali ovddasvástideaddji eiseváldái galgá diedihit lobiin mat addojit.

